目錄

壹、摘要	1
貳、導論	2
(一) 歷史沿革	2
(二) 大事年表	2
(三) 歷屆系主任	4
(四) 自我評鑑歷程	5
(五) 內部專業審查意見回應與後續具體作法	9
(六) 實踐天主教大學辦學精神之情形	16
參、自我評鑑結果	
學士班	19
項目一：目標、核心能力與課程設計	20
1-1. 運用適合的分析策略以擬訂發展計畫之結果為何？	20
1-2. 依據教育目標與結合大學人才培育功能與國家產業人才需求，訂定學生核心能力之作法與結果為何？	21
1-3. 教育目標與核心能力之宣導機制與師生對其瞭解程度為何？	23
1-4. 依據核心能力進行之機制運作與結果為何？	24
1-5. 課程地圖建置與實施情形為何？	25
1-6. 依據第一週期系所評鑑結果與建議，確定教育目標並擬定發展計畫之結果為何？	26
總結	27
項目二：教師教學與學習評量	28
2-1. 專、兼任教師之數量與學術專長，符合本系學位學程教育目標及滿足學生學習需求情形為何？	28
2-2 專任教師之結構與流動之情形為何？	30
2-3. 教師依據課程所要培育之核心能力，進行教學設計與應用多元教學方法之情形為何？	31
2-4. 教師自編講義、編製數位媒體教材做為教學輔助，提升學生學習成效之情形為何？	32
2-5. 教師依據課程所要培育之核心能力，設計學習評量結果為何？	34
2-6. 依教學評量結果，協助教師改進教學設計、教材教法與多元學習評量方法之情形為何？	34
總結	36

項目三：學生輔導與學習資源	36
3-1. 提供學生學習輔導之作法為何？	36
3-2. 提供學生之學習資源及其管理維護機制為何？	37
3-3. 提供學生課外學習活動之作法為何？	38
3-4. 指導教授的研究生指導負擔與提供學習和生涯輔導之情形為何？(見碩士班項目 3-4)	40
3-5. 系所提供學生生活輔導之作法為何？	40
3-6. 系所提供學生生涯輔導之作法為何？	41
3-7 系所提供社會參與 (含產學合作、服務學習、實習)的機會與輔導之作法為何?	42
總結	43
項目四：學術與專業表現	43
4-1. 教師研究表現之情形為何？	43
4-2. 教師專業服務表現之情形為何？	56
4-3. 學士班學生專題研究能力之表現為何？	57
4-4. 碩士班學生之學術與專業表現為何？(見碩士班項目 4-4).....	58
4-5. 碩士班學生之數量與品質如何？(見碩士班項目 4-5).....	58
總結	58
項目五：畢業生表現與整體自我改善機制	59
5-1. 畢業生生涯發展追蹤機制落實之情形為何？	59
5-2. 研擬畢業生整體學習成效評估機制之情形為何？	60
5-3. 自行規劃機制或結合學校之機制，蒐集內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之情形為何？	61
5-4. 根據內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，進行檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源提供之情形為何？	63
5-5. 行政管理機制運作與定期自我改善之情形為何？	63
5-6 針對第一週期系所評鑑之改善建議，進行品質改善之計畫與落實之情形為何？	65
總結	67
碩士班	69
項目一：目標、核心能力與課程設計	70
1-1. 運用適合的分析策略以擬訂發展計畫之結果為何？	70
1-2. 依據教育目標與結合大學人才培育功能與國家產業人才需求，訂定學生核心能力之作法與結果為何？	70
1-3. 教育目標與核心能力之宣導機制與師生對其瞭解程度為何？	72
1-4. 依據核心能力進行之機制運作與結果為何？	73

1-5. 課程地圖建置與實施情形為何？.....	74
1-6. 依據第一週期系所評鑑結果與建議，確定教育目標並擬定發展計畫之結果為何？...75	
總結.....	76
項目二：教師教學與學習評量.....	77
2-1. 專、兼任教師之數量與學術專長，符合本系學位學程教育目標及滿足學生學習需求情形為何？.....	77
2-2. 專任教師之結構與流動之情形為何？.....	78
2-3. 教師依據課程所要培育之核心能力，進行教學設計與應用多元教學方法之情形為何？.....	79
2-4. 教師自編講義、編製數位媒體教材做為教學輔助，提升學生學習成效之情形為何？.....	81
2-5. 教師依據課程所要培育之核心能力，設計學習評量結果為何？.....	81
2-6. 依教學評鑒結果，協助教師改進教學設計、教材教法與多元學習評量方法之情形為何？.....	82
總結.....	83
項目三：學生輔導與學習資源.....	83
3-1. 提供學生學習輔導之作法為何？.....	83
3-2. 提供學生之學習資源及其管理維護機制為何？.....	84
3-3. 提供學生課外學習活動之作法為何？.....	86
3-4. 指導教授的研究生指導負擔與提供學習和生涯輔導之情形為何？.....	87
3-5. 系所提供學生生活輔導之作法為何？.....	88
3-6. 系所提供學生生涯輔導之作法為何？.....	89
3-7 系所提供社會參與 (含產學合作、服務學習、實習)的機會與輔導之作法為何?.....	90
總結.....	91
項目四：學術與專業表現.....	91
4-1. 教師研究表現之情形為何？.....	91
4-2. 教師專業服務表現之情形為何？.....	92
4-3. 學士班學生專題研究能力之表現為何？(見學士班項目 4-3).....	94
4-4. 碩士班學生之學術與專業表現為何？.....	95
4-5. 碩士班學生之數量與品質如何？.....	96
總結.....	97
項目五：畢業生表現與整體自我改善機制.....	97
5-1. 畢業生生涯發展追蹤機制落實之情形為何？.....	97
5-2. 研擬畢業生整體學習成效評估機制之情形為何？.....	98
5-3. 自行規劃機制或結合學校之機制，蒐集內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學	

習成效意見之情形為何？	99
5-4. 根據內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，進行檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源提供之情形為何？	101
5-5. 行政管理機制運作與定期自我改善之情形為何？	101
5-6. 針對第一週期系所評鑑之改善建議，進行品質改善之計畫與落實的情形為何？	103
總結	105

教育部試辦大專校院自我評鑑

壹、摘要

此次系所自我評鑑之評鑑項目配合第二週期系所評鑑內容，評鑑項目共分為五大項。本系所之自我評鑑報告書由教師團隊仔細研討後，再配合各項目之參考效標書寫、製作而成。期望本系所在經過此自我評鑑過程的洗鍊後，各方面的發展能更臻完善。

教育部試辦大專校院自我評鑑

貳、導論

(一) 歷史沿革

輔仁大學西班牙語文學系在西語語言、文化與文學課程之品質與教學上一直以來不斷地努力，教師教學認真力求學生在學習上有良好的學習成效。本系之課程規劃服膺本系教育目標，各項學術交流與藝文競賽活動也充分展現本系之辦學特色。

(二) 大事年表

年代	概況
民國 53 年	成立理學院外文系西班牙文組。
民國 56 年	正式改組為系，自外文系獨立出來成為西班牙語文學系。
民國 57 年	發行系上首本西班牙文系刊，名為 Faro，經幾次更名，目前名為「Pionero (前鋒刊)」。
民國 58 年	開始本系西文發音之戲劇公演傳統。
民國 60 年	開始採用新式密集教學法。 開始製作系上各項活動「Memorias(回憶錄)」。
民國 74 年	開始採用溝通式教學法。
民國 76 年	開始發行西語學術期刊「Encuentros en Catay(會晤在中國)」
民國 77 年	開始舉辦「La Semana Española (西文週)」，目前更名為「La Semana Hispánica (西文週)」。
民國 85 年	首度與西班牙大學締結姊妹校：西班牙阿里坎特大學、馬德里大學，從此，開啟本系大三生申請赴西班牙進修一年、抵免在台部份學分之制度。
民國 90 年	與西班牙薩拉曼加大學締結姊妹校 成立西班牙語文學系所獎學金基金、發展基金
民國 92 年	第一屆「拉丁美洲 墨西哥 服務—學習 課程」。 第一屆系友會會長改選。
民國 93 年	創系四十週年系慶。 第二屆「拉丁美洲 墨西哥 服務—學習 課程」。 第二屆系友會會長改選。

民國 94 年	申請通過教育部教學卓越計畫「教材整備與課程發展」。 第三屆「拉丁美洲 墨西哥 服務－學習 課程」。
民國 95 年	申請通過教育部教學卓越計畫「教材整備與課程發展」、「國際師生共教共學」、「外語學院第二外語初階學習-大二會考」、「學習輔導制度」。 第四屆「拉丁美洲 墨西哥 服務－學習 課程」。
民國 96 年	申請通過教育部教學卓越計畫「外語學院第二外語初階學習-大二會考」、「外語學院教學卓越工作坊」、「外語學院戲劇數位資料庫之建立與推廣」、「國際師生共教共學」、「學習輔導制度- Spanish Corner」。 通過教育部第一週期系所評鑑。
民國 97 年	申請通過教育部教學卓越計畫「外語學院-第二外語初階學習成效評量及題庫資源」、「外語學院教學卓越工作坊」、「國際師生共教共學」、「學習輔導機制」。 第五屆「拉丁美洲 墨西哥 服務－學習 課程」。 與阿爾卡拉大學締結姊妹校，並於同年暑期薦送 11 名同學至該校遊學。
民國 98 年	申請通過教育部教學卓越計畫「外語學院教師專業社群」、「外語學院易子而教-產學合作計畫」、「外語學院強化學習輔導機制暨外語學習成效」、「外語學院 International Corner-Spanish Corner」。 與巴亞多利大學締結姊妹校，於同年展開薦送碩士班學生赴該校進行為期一年之交換生計畫。 第三屆系友會會長改選。
民國 99 年	申請通過教育部教學卓越計畫「外語學院易子而教-產學合作計畫」、「外語學院強化學習輔導機制暨外語學習成效」、「外語學院 International Corner-Spanish Corner」、「師生相長社群」、「開放式課程-大二讀本」、「教材創新-大三會話」、「傳習制度」。 與西班牙卡斯提亞拉曼查大學締結姊妹校，並於同年展開薦送大三學生赴該校進修一年之交換生計畫及碩士班學生至該校擔任為期一年之華語教學計畫教師。
民國 100 年	申請通過教育部教學卓越計畫「外語學院易子而教-產學合作計畫」、「外語學院強化學習輔導機制暨外語學習成效」、「外語學院 International Corner-Spanish Corner」、「師生相長社群」、「開放式課程-大二讀本」、「教材創新-大三會話」、「傳習制度」。 協辦輔大在台復校 85 周年之外語學院六系戲劇聯合公演

	<p>第六屆「西語國家 西班牙 服務—學習 課程」。</p> <p>第四屆系友會會長改選。</p> <p>外交部 100 年度國際青年大使交流計畫-「宏都拉斯團隊」與「厄瓜多團隊」。</p>
民國 101 年	<p>申請通過教育部教學卓越計畫「外語學院教師專業社群」、「外語學院 International Corner-Spanish Corner」、「自主學習」。</p> <p>協辦輔大創校 50 周年之外語學院六系戲劇聯合公演。</p> <p>外交部 101 年度國際青年大使交流計畫-「巴拿馬團隊」與「厄瓜多團隊」。</p>
民國 102 年	<p>申請通過教育部教學卓越計畫「國際師生共教共學」、「外語學院 International Corner-Spanish Corner」。</p> <p>出版「台灣西語教學之挑戰與展望：課程規劃與設計」專書。</p> <p>外交部 102 年度國際青年大使交流計畫-「哥倫比亞團隊」。</p> <p>籌辦慶祝創系 50 週年系列活動，各項活動如「系友回娘家」、成立「范靜貞修女獎助學金基金」與「台灣西語教學之挑戰與展望研討會」等將自年底起陸續展開。</p>

(三) 歷屆系主任

姓名	任期
劉巴丁娜博士	1964-1965
安明德博士	1965-1970
莫若蘭博士	1970-1979
安秀貞教授	1979-1982
雷孟篤博士	1982-1990
宓博多教授	1990-1996
雷孟篤博士	1996-1999
孫素敏博士	1999-2000
傅玉翠博士	2000-2003
杜東瑞博士	2003-2005
孫素敏博士	2005-2006

耿哲磊博士	2006-2007
孫素敏博士	2007-2008
杜東璫博士	2008-2013
李素卿博士	2013-迄今

(四) 自我評鑑歷程

1. 自我評鑑組織與分工

項目	評鑑指標	負責老師	負責秘書
一	目標、核心能力與課程設計	舒小珠	陳惠真
二	教師教學與學習評量	傅玉翠	李孟涵
三	學生輔導與學習資源	蘇素嬌	
四	學術與專業表現	杜東璫	
五	畢業生表現與整體自我改善機制	杜東璫	
六	第一週期系所品質改善之計劃與落實	杜東璫	
七	整體總負責人	李素卿	

2. 自我評鑑時程表

類別	階段	序號	日期	工作項目	備註
校內自我評鑑	前置作業階段	1	100.09.27(二)	西文系第1次系所評鑑委員會會議	1. 100學年度自我評鑑實施計畫 2. 擬定教師論文集出版計畫並訂定相關時程
		2	100.10.13(四)	西文系第2次系所評鑑委員會會議	透過SWOT方法確認本系宗旨與目標
		3	100.11.11(五)	西文系第3次系所評鑑委員會會議	1. 確認自我評鑑學門歸屬 2. 確認自我評鑑方式 3. 確認自我評鑑辦法 4. 確認自我評鑑辦理時程
		4	100.12.07(二)	西文系第4次系	1. 確認自我評鑑組織與分工

			所評鑑委員會會議	2. 確認自我評鑑效標
	5	101.1.3 (二)	西文系第 5 次系所評鑑委員會會議	1. 確認上半年執行進度 2. 討論自我評鑑需院方協助事項 3. 確認各評鑑項目負責人所需要之資料與提供方式
自我評鑑階段	1	101.2.29 (三)	截止日：各組完成期初進度，繳交 100 學年度自我評鑑報告書草稿。	
	2	101.3.7 (三)	西文系第 6 次系所評鑑委員會會議	1. 討論自我評鑑實地訪評流程及經費預算。 2. 討論及修正各組自我評鑑報告書期初進度(草稿)。
	3	101.4.18 (三)	截止日：各組完成期中進度，繳交 100 學年度自我評鑑報告書。	
	4	101.4.25 (三)	西文系第 7 次系所評鑑委員會會議	討論及修正各組 100 學年度自我評鑑報告書期中進度。
	5	101.6.11 (一)	截止日：各組完成期末進度，繳交 100 學年度自我評鑑總報告書。	
	6	101.6.18 (一)	西文系第 8 次系所評鑑委員會會議	1. 討論及修正自我評鑑總報告書。 2. 確認訪評日期與訪評相關規劃。
	7	101.6.19 (二)	西文系第 9 次系所評鑑委員會會議	討論及修正 100 學年度自我評鑑總報告書-學士班項目一、項

		議	目三。
8	101.6.20 (三)	西文系第 10 次系所評鑑委員會會議	討論及修正 100 學年度自我評鑑總報告書-學士班項目五、總結。
9	101.6.25 (一)	西文系第 11 次系所評鑑委員會會議	討論及修正 100 學年度自我評鑑總報告書- 碩士班項目一、項目三、項目四
10	101.6.26 (二)	西文系第 12 次系所評鑑委員會會議	討論及修正 100 學年度自我評鑑總報告書-碩士班項目二、項目五
11	101.7.18 (三)	截止日：繳交 100 學年度自我評鑑報告書定稿。	
12	101.8.16 (四)	西文系所上傳 100 學年度自我評鑑報告書至院系所績效管理平台。	上傳 100 學年度自我評鑑報告書至院系所績效管理平台
13	102.6.28 (五)	西文系第 13 次系所評鑑委員會會議	<ol style="list-style-type: none"> 1. 審議、通過「輔仁大學外語學院西班牙語文學系自我評鑑辦法」修正案。 2. 討論、通過「輔仁大學受評單位內部自我評鑑檢核核表」。 3. 制定「外語學院/西班牙語文學系自我評鑑時程」。
14	102.7.18 (四)	截止日：提交內部自我評鑑報告書初稿予系評鑑委員會委員審閱。	
	102.7.29 (一)	截止日：系評鑑委員會委員完成審閱本系內部自我	

			評鑑報告書初稿，並且提供相關修正意見。	
		102.8.05 (一)	西文系第 14 次系所評鑑委員會會議	討論及修正本系內部自我評鑑總報告書。
專業 審查 階段	1	102.8.28 (三)	截止日：郵寄本系之內部自我評鑑報告書定稿給審查委員。	本系內部自我評鑑報告書送外審。
	2.	102.9.18 (三)	截止日：內部自我評鑑審查委員完成審閱本系之內部自我評鑑報告書，並且提供審查意見。	本系內部自我評鑑報告書送外審。
	3.	102.9.25 (三)	西文系第 15 次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員會委員座談會	邀請 3 位內部自我評鑑審查委員至本系與系評鑑委員會委員們座談，進行意見交流。
	4.	102.10.15 (二)	西文系第 16 次系所評鑑委員會會議	系評鑑委員會審議根據審查委員書面與座談會中交流之意見修訂之本系內部自我評鑑報告書，並且完成定稿。
完成 內部 自我 評鑑	5.	102.10.31 (四)	截止日：繳交內部自我評鑑報告書	

(五) 內部專業審查意見回應與後續具體作法

執行學制	評鑑項目	內部專業審查意見	回應與具體作法
大學部	項目一：目標、核心能力與課程設計	1. 該系運用「SWOT(組織之策略性思維)」分析策略理論，以確立系宗旨、教育目標，進而制定學生核心能力、基本素養、系特色、學士班課程地圖，十分合宜。	1. 感謝審查委員給予肯定。
		2. 該系之自我評鑑報告，需要調整其書寫方式。本項目有許多附錄，但在正文部份，並未呈現本項目的重點。建議將附錄一之2、一之3放入正文，簡要陳述系宗旨、教育目標。	2. 礙於評鑑報告書之頁數限制，僅將附錄一之2「西班牙語文學系宗旨、教育目標、基本素養、核心能力與特色一覽表」加入正文，其餘仍列於附錄。此點已於2013年9月25日召開之「102學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中向審查委員報告、說明並已獲得委員同意。
		3. 1-4-3/1-4-4：核心能力檢測方式與成果如何？可再明確詳述。	3. 已於評鑑報告書「1-4-3 問題與困難」加入核心能力檢測方式說明
		4. 1-6 課程委員會設置辦法宜再明確規範校外專家學者與畢業生代表的參與人數。	4. 本系之課程委員會設置辦法乃根據校院課程委員會之母法制訂，99至101學年度之課程委員會會議紀錄已列於附錄五之18。
		5. 1-1-2 特色「均反映系設立宗旨與目標」此處宜略陳述系設之宗旨與目標為何。	5. 已於評鑑報告書「1-1-2 特色」加入「西班牙語文學系宗旨、教育目標、基本素養、核心能力與特色一覽表」。
		6. 1-2-4「改善策略」宜標示召開會日期或附錄會議紀錄。	6. 99至101學年度之系所評鑑委員會會議紀錄已詳列於附錄五之18；99至101學年度之系課程委員會會議紀錄已列於附錄五之19。

執行學制	評鑑項目	內部專業審查意見	回應與具體作法
	項目二：教師教學與學習評量	<p>1. 該系師資結構均衡，教師的學術專長分為文學、語言及文化等三大類別，所授課程與個人學術領域相結合，均符合系、院、學校的教育目標及辦學精神。</p> <p>2. 該系必修課程完整，選修課程尚稱多元化，較偏重於基礎語言的訓練課程，文學的課程較少，跨院課程僅列出外交學程。不知該系教師除了支援輔系課程，是否也參與其它跨系所、院的合授課程？</p> <p>3. p. 25 (2-5)關於該系的學習評量，建議以附錄方式列舉相關課程的學習評量方式及評量結果，以呈現學生之學習成效。</p> <p>4. 該系教師教學認真，自編講義授課，也透過教學卓越計畫執行 International Spanish- Corner 及設計外語與跨文化學習動漫平台，不僅豐富西語教學，也精進學生的語言溝通能力。</p> <p>5. 師資結構已有大幅改善，值得肯定。</p> <p>6. 選修課程，尤其是與商用與觀光相關課程可更多元豐富，以符合學生學習與後續就業需求。</p> <p>7. 西語角實施方式、成效與學生參與度如何，可再明確詳述。</p> <p>8. 教師自編教材講義與教學輔助數位媒體宜列入附錄。</p>	<p>1. 感謝審查委員給予肯定。</p> <p>2. 本系教師也支援院訂碩士班必修課程「研究方法」，院訂學士班選修課程「中華文化多語談西語」、「西班牙與歐洲聯盟」課程。此段文字也已加入評鑑報告書「2-1-1 現況描述」之內容。</p> <p>3. 已於 2013 年 9 月 25 日召開之「102 學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中向審查委員確認，以新增附錄二之 11「100 學年度第一學期企業策略西語談期末學習評量」為範例呈現。</p> <p>4. 感謝審查委員給予肯定。</p> <p>5. 感謝審查委員給予肯定。</p> <p>6. 目前開設之相關課程有大二「西班牙文化地理」，大三「西文商業書信」，大三、四「商務傳譯與溝通」，大三、四「21 世紀西語社會概覽」，大四「國際企業溝通」，尚稱充足。</p> <p>7 請見附錄二之 9 99 至 101 學年度「International Corner-Spanish Corner」成果報告」。</p> <p>8. 因為教師之自編教材與講義數量太多，列入附錄恐有困難，教師之教材皆上傳至「輔仁大學課程大綱暨教材查詢系統」或「教學遠距平台 iCan」系統；教學輔助數位媒體如「外語學院語言與跨文化學習動漫平台」請見附錄二之</p>

執行學制	評鑑項目	內部專業審查意見	回應與具體作法
			10。
		9. 是否有 TA 制在課後輔導學生課業相關問題。	9. 是，例如李素卿老師安排「大一西班牙語讀本」之 TA 每周 2 日於固定時段與地點輔導學生課業問題，蘇素嬌老師也獲 100 學年度教學卓越計畫補助進行「學生學習與輔導自主學習團體西文讀書會計畫案 942142c」，執行成效良好。
		10. 建議實施課程外審，以檢驗課程綱要設計與系所教育目標之契合度。	10. 主任將於相關會議中建請學校實施課程大綱外審制度，朝此方向努力。
		11. 2-2-3「問題與困難」第四行漏植一字：「本籍」應為「本國籍」。	11. 已配合審查委員意見修正；已配合審查委員意見修正。
		12. 2-2-4 報告書體裁與文宣不同，句尾不宜有驚嘆號。2-3-3 亦然。	12. 已配合審查委員意見修正。
		13. 2-4-3「問題與困難」：文字敘述尚可更明確些。例如在「然而」之前加上一句「使用率頗高」，則語義更加明確。	13. 已配合審查委員意見修正。
		14. 2-5-2 特色：宜附上佐證資料，較具說服力。	14. 課程大綱皆載明學習評量的方式與比重，評量內容則依科目與授課教師而有不同，已新增附錄二之 12 「101 學年度第二學期大一西班牙語讀本 A 之課程大綱」為範例呈現。
	項目三：學生輔導與學習資源	1. 該系教師以多元的方式提供學生學習輔導及學習資源，有效增進學生之學習成效、人格發展，並凝聚學生對於系所的向心力，其精神可佩。	1. 感謝審查委員給予肯定。

執行學制	評鑑項目	內部專業審查意見	回應與具體作法
		2. 該系提供多元的課外學習活動，以提升學生的學習興趣及拓展其國際視野，西語國家服務學習課程、交換生、青年大使交流計畫等活動均成為該系多元國際學習的特色。	2. 感謝審查委員給予肯定。
		3. p.32(3-6)關於學生生涯輔導的部份，是否能以附錄的方式列出該系雙主修及輔系的學生統計資料？	3. 已配合審查委員意見新增附錄二之 14「99 至 101 學年度西班牙語文學系學士班與碩士班在學生修讀輔系雙主修與學程資格之名單」。
		4. p.33 (3-7)請針對所列出的 11 項活動具體說明該系學生的社會參與之情形。	4. 評鑑報告書「導論(六)實踐天主教大學辦學精神之情形」已具體說明各項活動內容與參與人次。配合審查委員於 2013 年 9 月 25 日召開之「102 學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中之建議，於評鑑報告書「3-7-1 現況描述」補上各項活動執行之學年度資料。
		5. 學習目標、教學活動與學習評量的一致性在生涯輔導上應與學校資源配合，導師亦可接受相關生涯輔導專業課程，以利於輔導學生。	5. 本校學務處每學期皆會舉辦相關講座、研習或會議，鼓勵導師踴躍參與。
		6. 產學合作不足，應尋求更多企業參訪與企業實習機會。	6. 本系積極努力改善。
		7. 3-5-2 特色：未具說服力起見，宜有「教師付出關心和耐心」之佐證資料。例如會面次數，日期等。	7. 已於 2013 年 9 月 25 日召開之「102 學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中已向審查委員以導師晤談系統展示、說明。也已配合審查委員於會議中之建議，將「3-5-2 特色」第一點之文字內容稍作潤飾。
項目四：學術與專業表現		1. 該系已根據第一週期系所評鑑之訪評委員對於教師學術表現所提出的建議，積極擬定改善計畫，鼓勵教師從事學術研究，以帶動系所學生的研究與學習風氣。由本項報告顯示，教師的研究產量已逐年增加，多位教師參與院校級	1. 感謝審查委員給予肯定。

執行學制	評鑑項目	內部專業審查意見	回應與具體作法
		<p>的研究團隊及國際學術研討會，邀請國際學者來台授課、舉辦教學工作坊，投稿至校內外期刊、撰寫專書等相關學術活動。</p> <p>2. 建議該系持續鼓勵教師申請國科會專題研究計畫、經典譯注計畫，增加期刊論文的出版，有助於提升該系的學術能見度。</p> <p>3. 該系教師熱心參與系所、校內、校外的專業服務，對於社會具有相當程度的貢獻。</p> <p>3. 發表研討會論文篇數逐年增加，值得肯定。但發表期刊論文稍嫌不足，且宜增加發表期刊的學術性及多元性。</p> <p>5. 4-2(第 47 頁) C「產業服務」中「貢獻心力」建議修正為「提供專業服務」。</p>	<p>2. 本系持續鼓勵教師參與。</p> <p>3. 感謝審查委員給予肯定。</p> <p>4. 本系持續努力。</p> <p>5. 已配合審查委員建議修正。</p>
	<p>項目五：畢業生表現與整體自我改善機制</p>	<p>1. 該系已根據第一週期系所評鑑委員對於系友會之運作、畢業校友之聯繫、學生生涯規畫之輔導、訂定畢業門檻等建議，逐年做修正與改善。由本項目的報告顯示，已有具體的改善成果。</p> <p>2. p. 56 關於學生生涯規畫輔導的部份，建議鼓勵該系學生雙主修、輔系及選讀其他相關學分學程（外交、商學、傳播、翻譯等領域），以兼顧就業市場及學生語文能力之培育。也建議定期舉辦公職報考講座。</p> <p>3. 針對畢業生意見如增加實用課程，系所課程的規畫有相對的回應嗎？</p>	<p>1. 感謝審查委員給予肯定。</p> <p>2. 本系持續鼓勵學生發展第二專長或跨領域學習。本系每學期舉辦職涯講座，其中也邀請擔任公職之系友回校演講，詳細資訊請見附錄三之 11。</p> <p>3. 已於 2013 年 9 月 25 日召開之「102 學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中向審查委員報告，99 至 102 學年度期間本系開設之相關課程為：大三「西文商業書信」，大四「企業策略西語談」，大三、四「商務傳譯與溝通」，大三、四，大四「國際企業溝通」。也已配合審查委員建議於「3-6-2 特色」加入上列課程。</p>

執行學制	評鑑項目	內部專業審查意見	回應與具體作法
碩士班	項目一：目標、核心能力與課程設計	1 大體上，本項目與學士班所訂定的教育目標、學生核心能力、基本素養、系所特色十分雷同。建議該系訂定幾項有別於學士班的基本素養、學生核心能力，尤其在專業技能之部分，以突顯碩士班的發展特色。	1. 因本系為系所合一單位，「教育目標、學生核心能力、基本素養、系所特色」皆統一訂定，無法分開制定。已於2013年9月25日召開之「102學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中向審查委員確認，於評鑑報告書「1-1-2 特色」中加入「附錄一之4 碩士課程架構圖」以呈現專業能力與技能。
		2 可思考選擇一碩士班課程作核心能力檢測。	2. 本校核心能力檢測施測對象為班級學生，而每次施測題目為全年級課程，恐無法以「單一碩士班課程」作為施測題目，但是本系將配合審查委員之建議，向學校申請辦理碩士班學生之核心能力檢測，以檢視碩士班之核心能力成果。
		3. 1-2-3「問題與困難」之陳述部分，然而對於某些「核心能力一系訂專業技能之名詞…」所云「某些」最好明示之，否則較難令人信服。	3. 已配合審查委員建議修正。
碩士班	項目二：教師教學與學習評量	1. 本項目的內容與學士班雷同。該系碩士班的師資及授課科目是否有別於學士班？	1. 已於2013年9月25日召開之「102學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中向審查委員報告，本系為系所合一單位，具助理教授職級以上之教師皆為碩士班之授課教師，每學期依據教師專長與課程結構，開設碩士班課程。碩士班教師之授課科目請見附錄二之1。
		2. 2-3 教學方法也實際運用於碩士班的課程？	2. 已於2013年9月25日召開之「102學年度第一學期第二次系所評鑑委員會會議暨審查委員與本系評鑑委員座談會」中向審查委員報告，教學方法也實際運用於碩士班課程；另外，已配合審查委員之建議，將「2-3-1 現況描述」之文字內容稍作潤飾。

執行學制	評鑑項目	內部專業審查意見	回應與具體作法
	項目三：學生輔導與學習資源	1. 應鼓勵研究生多參與外校研究論文發表會，並研擬具體獎勵辦法。 2. 二、「易子而教-產學合作新模式」計畫課程教學，西文系參與度及實施成果如何？ 3. 3-3-4「改善策略」：「宣導敬同步」打字錯誤。應修正「敬」為「並」。	1. 本系研究生參與校內外研究論文發表會之情形詳列於項目四「4-4-1 現況描述」中。將配合審查委員建議自102學年度起研擬實施鼓勵研究生參與外校研究論文發表會具體之獎勵辦法。 2. 關於「易子而教-產學合作新模式」計畫課程教學，西文系參與度及實施成果請見附錄四之1。 3. 已配合審查委員建議修正。
	項目四：學術與專業表現	1. pp. 83-84 (4-4 碩士班學生的學術與專業表現) 建議該系持續鼓勵碩班學生積極參與國內外人文相關學術社群，利用出國交換提昇語言及研究能力。 2. 教師於課程設計上，應掌握當今的研究趨勢，逐年做修正。建議可與其他系所合作，進行跨領域的研究（例如：設計系所的視覺影像研究、比較文學），有助於研究生日後的就業發展。 3. 4-2-3「問題與困難」：為表達清晰起見，句尾宜增加一句「外籍專任教師無法投入參與」。 4. 4-5-3 文字美化：將「恐怕漸漸影響招收學生的品質」潤飾為「且生源素質恐有下降之趨勢」。	1. 將配合審查委員建議，持續鼓勵碩士班學生積極參與國內外人文相關學術社群，利用出國交換提昇語言及研究能力。 2. 本系將配合審查委員建議，研議其可行性。 3. 已配合審查委員建議修正。 4. 已配合審查委員建議修正。
	項目五：畢業生表現與整體自我改善機制	1. 本項目的內容與學士班十分雷同。p.93 關於西語檢定考試的報考情形，大學部已訂定畢業門檻，需通過 CEFR 的 B1 級（含）以上之西語檢定考試，不知碩士班研究生是否也訂定畢業門檻？（例如 CEFR 的 B2 級） 2. 5-2 是針對研究所畢業生學習成效的評估機制嗎？	1. 本系將研議訂定碩士班研究生之畢業門檻。 2. 已配合審查委員建議修正「5-2-1 現況描述」之內文。

(六) 實踐天主教大學辦學精神之情形

評鑑項目	學校特色指標	作法說明(條列)	量化佐證
實踐天主教大學辦學精神之情形	實踐天主教服務社會之辦學精神(社會參與)	<p><u>國立機關</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 外交部及國際事務學院專業講習班西語師資 2. 外交部中華民國外交青年大使團隊 3. 國合會年度翻譯西文專業服務採購案 4. 國合會駐海外技術團技師及專家西語審試 5. 國家華語測驗推動工作委員會西語測驗審譯 6. 國立歷史博物館米羅特展翻譯 7. 中美洲經貿辦事處之中華民國-中美洲聯合推廣計畫引言人及與談人 8. 台北市政府警察局外事警務員甄試 9. 中華民國棒球協會世界少棒錦標賽隨隊翻譯人員 <p><u>教育機構</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 10. 教育部高中第二外語師資 11. 輔仁大學偏鄉服務遠距教學團隊 12. 輔仁大學外語學院易子而教課程師資 13. 輔仁大學西班牙語文學系西班牙服務 	<p><u>國立機關</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 外交部及國際事務學院專業講習班西語教師：99年度-101年度傅玉翠老師。 2. 中華民國外交青年大使團隊：99年度舒小珠老師及學生6名(宏都拉斯)。100年度孫素敏老師及學生6名(厄瓜多)、舒小珠老師及學生6名(宏都拉斯)。101年度杜東瑞老師及學生6名(厄瓜多)、傅玉翠老師及學生6名(巴拿馬)。 3. 國合會年度翻譯西文專業服務採購案人員：101-102年度舒小珠老師。 4. 國合會駐海外技術團技師及專家西語審試人員：100年度舒小珠老師。 5. 國家華語測驗推動工作委員會西語測驗審譯人員：102年度蘇素嬌老師。 6. 國立歷史博物館米羅特展翻譯案：102年度游淳傑老師、鄭雲英老師及王皆登老師。 7. 中華民國-中美洲聯合推廣計畫引言人及與談人：101年度孫素敏老

		<p>學習團隊</p> <p>14. 國際華語教學師資</p> <p>15. 輔仁大學外語學院 高中第二外語營。</p> <p>16. 永平高中第二外語 體驗營。</p> <p>17. 輔仁大學國外服務 學習團隊「印度垂 死之家」。</p> <p><u>民營機構</u></p> <p>18. 世界公民文化協 會”任務旅行家”甄 試</p> <p>19. 宜蘭國際童玩藝術 節隨隊翻譯人員</p> <p>20. 南瀛藝術節隨隊翻 譯人員</p> <p>21. 世貿展場西語口譯 人員</p>	<p>師</p> <p>8. 台北市政府警察局外事 警務員甄試人員：101 年度舒小珠老師。</p> <p>9. 世界少棒錦標賽隨隊翻 譯人員：102 年度學生 林家安、學生歐育仲及 系友楊子力。</p> <p><u>教育機構</u></p> <p>10. 北區高中西語專班教 師：99 學年度田松韻 老師及系友劉劭璇、 100-101 學年度系友劉 劭璇。大園高中西語專 班教師：100 學年度系 友馮志宇及周尙嫻、 101 學年度系友馮志宇 及簡藝珊。</p> <p>11. 輔仁大學偏鄉服務遠 距教學團隊：99 學年 度學生共 9 人。100 學 年度第一學期學生共 16 人。100 學年第二學 期學生共 14 人。101 學年度第一學期學生 共 14 人。101 學年度 第二學期學生共 13 人。</p> <p>12. 易子而教課程教師：99 學年度系友杜孝捷及 陳意如。100 學年度系 友杜孝捷及戴炯幢。</p> <p>13. 西班牙服務學習團隊 帶隊老師：99 學年度 杜東璿老師及學生 5 名。</p> <p>14. 西班牙 Valladolid 大學 華語教師：99 學年度 研究生周尙嫻、100 學</p>
--	--	---	---

			<p>年度研究生周佳霖、101 學年度研究生江雨珊。哥倫比亞 British Montessori School 華語教師：101 學年度系友揚子力。</p> <p>15. 輔仁大學外語學院高中第二外語營教師：100 學年度系友顏嘉億及系友吳沛樺、101 學年度王皆登老師及舒小珠老師。</p> <p>16. 永平高中第二外語體驗營教師：100 學年度系友顏嘉億、101 學年度王皆登老師。</p> <p>17. 輔仁大學國外服務學習團隊 99 學年度：「印度垂死之家」：舒小珠老師。</p> <p><u>民營機構</u></p> <p>18. 世界公民文化協會「任務旅行家」甄試：101 年度舒小珠老師及杜東璿老師</p> <p>19. 宜蘭國際童玩節翻譯人員：99 年度研究生楊子力、周佳霖，101 年度學生陳又瑜。</p> <p>20. 南瀛藝術節翻譯人員：99 年度學生徐亦平及研究生陳怡君、101 年度學生徐亦平、林家安及歐育仲。</p> <p>21. 尼加拉瓜-中華民國 EXPO 商展口譯：101 年度舒小珠老師。</p>
--	--	--	--

學士班

教育部試辦大學校院自我評鑑

項目一：目標、核心能力與課程設計

1-1. 運用適合的分析策略以擬訂發展計畫之結果為何？

1-1-1 現況描述

本系應用「SWOT（組織之策略性思維）」分析策略，針對「本系服務對象」、「服務對象重視的價值與需求」、「本系機會分析」及「目前本系面臨之困難與趨勢」等項目依序進行討論，最後訂定系宗旨與目標。系宗旨與目標確立後，進而制定符合系宗旨與目標之基本素養與核心能力，將其作為系課程之規劃設計與發展之重要參考依據。同時系務發展計畫也遵循宗旨制定以求達到目標更臻完美！

西班牙語文學系
宗旨、教育目標、基本素養、核心能力與特色一覽表

項目	內容
宗旨	透過西班牙語言及文化之學習，為社會培育西語國家語言、文化、經貿等專業知識之優質人才。
目標	一、培養具優良語言溝通能力及健全人文素養之西語專業人才。 二、透過全人教育強化學生的獨立思考、自主學習及生活應變能力。 三、積極提升學生的國際觀、多元文化的活動力及人才競爭力。
基本素養-系訂社會適應能力	一、問題分析與解決行為 二、人際溝通 三、團隊合作 四、創新 五、洞察環境變動（國際視野）行為
核心能力-系訂專業知識	一、歷史與文化 二、外國語文與文學 三、本國語文與文學
核心能力-系訂專業技能	一、閱讀理解 二、積極傾聽 三、文字表達 四、口語表達 五、合作 六、解決複雜問題 七、創意力 八、批判思考
特色	一、認真的教學團隊提供優質的語言與文化學習情境，兼顧語言專業能力的培訓與人文素養的培育。 二、教職員生情感融洽，互動極佳，系風溫馨、熱情。 三、首創國內大學西語戲劇展演比賽傳統，展現「結合課外活動與西語學習應用」之最佳成果。 四、豐富的跨文化學習機會，海外進修、服務學習管道多元。 五、推動「國際師生共教共學計劃」，提供本系師生與外籍學者交流學習的平台。

【附錄一之 1：以 SWOT 討論相關議題之系評鑑委員會會議紀錄及其附件】

1-1-2 特色

1. 系基本素養與核心能力均反映系設立宗旨與目標，並且配合學校發展定位與辦學特色。
2. 系根據基本素養與核心能力進行課程規劃與設計，且制訂課程地圖以幫助學生學習。

【附錄一之 2：西班牙語文學系宗旨、教育目標、基本素養、核心能力與特色一覽表】

【附錄一之 3：99 至 101 學年度制定之西班牙語文學系學士班課程地圖】

1-1-3 問題與困難

本系透過系評鑑委員會會議，運用「SWOT（組織之策略性思維）」按部就班地進行討論，討論的結果清楚明確，至目前尚未遇到相關的問題與困難，但本系仍要持續觀察大環境的發展及學生需求以檢視 SWOT 分析作為改善依據。

1-1-4 改善策略

1. 透過系務發展委員會與系評鑑委員會檢視系發展狀況與發展需求。
2. 透過系課程委員會每學期檢視系課程規劃與設計。

1-2. 依據教育目標與結合大學人才培育功能與國家產業人才需求，訂定學生

核心能力之作法與結果為何？

1-2-1 現況描述

本系應用「SWOT（組織之策略性思維）」分析策略，進行「本系機會分析」及「目前本系面臨之困難與趨勢」之分析，根據分析結果與校、院之教育目標制定本系宗旨與教育目標，學生核心能力也皆依循宗旨與教育目標訂

定。本系教育目標之一為「培養具優良語言溝通能力及健全人文素養之西語專業人才」。透過西班牙語言及文化之教學，為社會培育西語國家語言、文化、經貿等專業知識人才。目前本系畢業之系友在教職、公職與經貿等領域之職場多有良好之表現。

【附錄一之 4：西班牙語文學系宗旨、教育目標與特色一覽表；輔仁大學、外語學院與西班牙語文學系訂定之基本素養與核心能力一覽表】

【附錄一之 5：99 至 101 學年度雇主滿意度問卷調查結果統計資料】

1-2-2 特色

為結合大學人才培育與國家產業人才需求，本系配合宗旨訂定學生核心能力，分為「專業知識」與「專業技能」兩項：

核 心 能 力	院訂	專業知識	歷史與文化、外國語文與文學
		專業技能	解決複雜問題、積極傾聽、口語表達、合作、創意力
	系訂	專業知識 (共 3 項)	歷史與文化、外國語文與文學、本國語文與文學
		專業技能 (共 8 項)	閱讀理解、積極傾聽、文字表達、口語表達、合作、解決複雜問題、創意力、批判思考

【附錄一之 6：輔仁大學、外語學院與西班牙語文學系訂定之基本素養與核心能力一覽表】

1-2-3 問題與困難

宗旨與目標、核心能力與課程規劃三者環環相扣，本系在訂定的過程中也皆依相關規定辦理，然而對於某些「核心能力-系訂專業技能」之名詞涵義的認知每人不盡相同，造成討論的過程中可能會有理解上的誤差，在選取訂定核心能力項目的決定上，困難度也相對的提高。

1-2-4 改善策略

透過多次系評鑑委員會會議及課程委員會會議之召開與委員們討論，力求讓委員們對於各項名詞意涵之理解能達到一定的共識。

1-3. 教育目標與核心能力之宣導機制與師生對其瞭解程度為何？

1-3-1 現況描述

教育目標與核心能力之宣導機制如下：

1. 每學年製作「新生導航手冊」於新生輔導教育時發放給新生進行內容解說。
2. 每學年開學之初於新生家長日時由系主任進行系簡介說明。
3. 於大一「大學入門」課程、各年級「導師時間」發放外語學院製作之「校園禮儀L夾」宣導系教育目標、基本素養與核心能力。
4. 每學年製作系課程地圖，其內容也包含教育目標與核心能力。
5. 每學期於師生共融會或相關重要集會進行宣導。
6. 各科課程大綱皆載明教育目標與核心能力，任課教師也會視需要於課堂宣導。

【附錄一之 7：99 至 101 學年度西班牙語文學系學士班「新生導航手冊」封面與目錄】

【附錄一之 8：99 至 101 學年度西班牙語文學系學士班新生輔導教育說明資料】

【附錄一之 9：100 學年度制定、101 學年度修訂之「輔仁大學西班牙語文學系所學生選課輔導辦法」】

【附錄一之 10：99 至 101 學年度西班牙語文學系學士班新生家長日 PPT】

【附錄一之 11：校園禮儀L夾】

【附錄一之 12：99 至 101 學年度制定之西班牙語文學系學士班課程地圖】

【附錄一之 13：101 學年度全學年西班牙語文學系課程綱要表格範例與各科課程綱要列表】

1-3-2 特色

全體教師一致認同系教育目標與核心能力，在宣導工作上也盡心盡力；學生則因為學習目標明確，更能積極向學。

1-3-3 問題與困難

雖然每科課程大綱皆會載明與課程相關之核心能力，然而某些學生透過校方核心能力檢測系統進行檢視時，因為對於各項核心能力之名詞理解不一，造成檢測結果會有些許誤差。

1-3-4 改善策略

1. 增加文宣之能見度：相關資料除公告於系所網頁，也製作文宣於學生常用之教室張貼。
2. 增加宣傳之密集度：教師於課間休息時段適時宣導，同時也請學長學姊發揮引領學弟學妹之責任積極協助宣導。

1-4. 依據核心能力進行之機制運作與結果為何？

1-4-1 現況描述

本系之學生核心能力配合系訂核心能力進行規劃制定兼顧專業知識、專業技能與社會適應能力等項目。目前本系學生於新生入學與畢業前採用校方建置之核心能力檢測系統各進行一次檢測。

【附錄一之 14：西班牙語文學系基本素養與核心能力一覽表】

【附錄一之 15：99 至 101 學年度與此主題相關之系課程委員會會議紀錄及其附件】

【附錄一之 16：101 學年度大一學生之核心能力檢測結果】

1-4-2 特色

1. 本系系風開放民主，有關課程議題皆在課程委員會會議中由老師們集思廣益共同討論做成決議。規劃開課科目的原則與目標皆以本系的教學宗旨與核心能力為前提。
2. 課程委員會謹慎地規劃與調整課程，廣泛徵詢學生們的學習意見經謹慎評估後納入考量，以求讓學生在經過課程的培育後能具備預期的核心能力，並且達到最佳的學習成果。

1-4-3 問題與困難

目前檢測方式為透過校方建置之系統統一執行，由學生分別在入學年度與畢業年度參加檢測，檢測成果則於畢業年度產出。檢測系統自 99 學年度建置並且開始施行至今，學生進行核心能力檢測次數總共四次，然第一屆參加檢測學生之畢業學年度為 102 學年度，故目前之檢測成果資料稍嫌不足。

1-4-4 改善策略

增加學生核心能力檢測次數，除了現行的入學年度與畢業年度，擬於大二結束後再增加一次，如此，不但能看出學生在經過基礎階段性的學習後所習得的相關核心能力，該檢測結果也可作為階段性檢討、調整本系核心能力制定的參考資料，也因此，從學生在畢業年度的最後一次檢測結果，即可看出前一次的檢討與調整是否達到預期成效。

1-5. 課程地圖建置與實施情形為何？

1-5-1 現況描述

本系已於 99 學年度經系課程委員會討論，完成課程地圖建置。100 學年度也於課程委員會針對系課程地圖進行檢視與調整，同時學校也建置「輔仁大學學習課程地圖平台」，學生進入平台系統後即可查詢全校各系所之相關資訊。本系課程地圖也公告於系網頁及公布欄並且收錄於本系「新生導航手冊」中，以期讓每位新生在入學時即有清楚的學習方向。另外，也於各年級之重要集會活動適時宣導。

【附錄一之 17：「輔仁大學學習課程地圖平台」網址與網頁頁面】

【附錄一之 18：99 至 101 學年度西班牙語文學系學士班「新生導航手冊」封面與目錄】

1-5-2 特色

課程地圖載明系宗旨與教育目標、校訂與院訂基本素養、系訂核心能力與畢業門檻；課程介紹也依校訂課程、院訂課程、系專業課程與延伸學習課程等分類，並且於每種類別詳列各科課程名稱。系專業課程之選修課程也依課程模組分列各科，讓學生可依自身之能力與興趣安排選修課程。此外，未來發展領域也依升學與就業等二大方向提供給學生參考。透過簡單明瞭的圖表，讓學生能在入學之初即能清楚知道在本系四年課程的培育後自身可具備的核心能力，如此，學生在學習上也比較有目標，同時對於學成畢業後之生涯規劃也較有具體方向。

【附錄一之 19：99 至 101 學年度制定之西班牙語文學系學士班課程地圖】

【附錄一之 20：西班牙語文學系學士班宗旨目標與課程模組對應表】

1-5-3 問題與困難

學生對於「課程地圖」的概念與用意知易行難，系雖已積極宣傳，大多學生經過講解或許能清楚了解其內容與功能，但能夠實際將之運用於學涯規劃上的同學人數仍有待提升。

1-5-4 改善策略

透過本系制定之選課輔導機制，將「課程地圖」納入每學期選課輔導內容，如此可每學期提醒學生「課程地圖」之重要性，並且也提醒學生參考「課程地圖」進行選課規劃，讓學生能落實「課程地圖」之功能。

【附錄一之 21：100 學年度制定、101 學年度修訂之「輔仁大學西班牙語文學系所學生選課輔導辦法」與計畫書】

1-6. 依據第一週期系所評鑑結果與建議，確定教育目標並擬定發展計畫之結

果為何？

1-6-1 現況描述

本系已根據第一週期系所評鑑建議於97學年度第1學期經系務會議確定通過修訂本系教育目標使其更明確而具體，期間也因配合系整體發展與系所評鑑自我改善計畫進行兩次修訂。根據第一週期系所評鑑委員建議所完成的改善成果如下：

1. 「系課程委員會」的運作確實，委員除本系全體專任教師、學生代表2名，也邀請校內外學者、專家、產業人士及畢業生代表參與。配合教育目標訂定核心能力並且制定課程結構。每學年檢視課程發展方向並且每學期進行與「核心能力」以及「教育目標」相符之課程規劃與設計。
2. 於99學年度與101學年度分別新聘2位專任助理教授與1位專任副教授，以豐富課程結構改革後之師資。
3. 於 100 學年度制定、101 學年度修訂本系「選課輔導辦法與選課計畫書」

並經相關層級會議通過，自 101 學年度起實施。

4. 自 99 學年度開始制定系「課程地圖」與「畢業門檻」，100 學年度再次修訂並且確定已制定之「畢業門檻」自 101 學年度入學學生起實施。

【附錄一之 22：西班牙語文學系課程委員會設置辦法】

【附錄一之 23：「輔仁大學西班牙語文學系所學生選課輔導辦法」與計畫書】

【附錄一之 24：99 至 101 學年度制定之西班牙語文學系學士班課程地圖】

【附錄一之 25：99 學年度第二學期第 1 次系務會議紀錄(通過制定畢業門檻提案)】

【附錄一之 26：97 至 99 學年度第一週期系所評鑑改善計畫成果報告】

1-6-2 特色

本系非常重視也積極實踐自我評鑑的工作，自 96 學年度第一週期系所評鑑通過認可後，即於隔年度根據評鑑委員提供之改善建議制定相關自我改善計畫，系各項發展計畫也以此為主軸進行，97~99 學年度期間除每學期檢視改善成果外，更於每學年視需要制定新的改善計畫。各項自我改善計畫不僅如期達成，至今也成為每學年度持續執行之例行系務。

1-6-3 問題與困難

自第一週期系所評鑑通過認可後，即根據評鑑委員提供之改善建議檢視系教育目標並且制定相關自我改善計畫，其後則每學期召開系所評鑑委員會會議檢視成果；再加上「系發展委員會」與「系課程委員會」等機制的合作與協助，每學期按部就班的執行自我評鑑改善工作。也因為全體教師的配合與各項委員會的有效運作，本系執行改善的工作歷程堪稱順利。惟需長時間的執行與落實，讓參與評鑑工作的教師們投注了不少心力。

1-6-4 改善策略

本系在第一週期系所評鑑後，配合委員的改善所執行的改善計畫至今已邁入第五年，經過每學期循序漸進的改善工作，本系獲得許多成長。因此，擬維持目前的機制：擬定計畫→確實執行。

總結

本系根據「SWOT (組織之策略性思維)」分析策略」與校院目標並且配

合第一週期系所評鑑委員建議，制定更明確化與制度化之目標，並且遵循教育部目標訂定本系核心能力，以期本系發展更臻完善。

項目二：教師教學與學習評量

2-1. 專、兼任教師之數量與學術專長，符合本系學位學程教育目標及滿足學生學習需求情形為何？

2-1-1 現況描述

1. 本系目前有專任老師 10 名，符合校方規定。兼任教師則視課程需要，配合學校規定徵聘適任老師，101 學年度兼任老師 8 名。
2. 全體專、兼任教師所授課程與其學術專長相符並且服膺本系教育目標。重視學生的學習與成長，團隊合作無間，提供學生學習西語知識之相關課程。
3. 本系教師除了教授系所開設之課程，也支援院訂選修課程如：「中華文化多語談-西語」與「西班牙與歐洲聯盟」課程。

【附錄二之 1：99 至 101 學年度西班牙語文學系專兼任師資學術專長與其授課科目一覽表】

【附錄二之 2：99 至 101 學年度西班牙語文學系大一、大二語言課程進度表】

2-1-2 特色

1. 師資結構均衡：101 學年度專任教師 10 名，其中專任教師外籍教師有 3 名；兼任教師 8 名，其中外籍教師 5 名。不論就專任與兼任師資數量，或是就本籍與外籍師資比例，皆可看出本系師資結構均衡，尤其就一個以培育西語語言與文化為主的學系看來，本系充足的外籍師資實為本系一大特色。
2. 教育目標明確：
 - (1) 培養具優良語言溝通能力及健全人文素養之西語專業人才。
 - (2) 透過全人教育強化學生的獨立思考、自主學習及生活應變能力。
 - (3) 積極提升學生的國際觀、多元文化的活動力及人才競爭力。

(4) 全體教師不論專任與兼任，本籍或外籍，多年來秉持其學術專長以務實的精神與態度共同努力合作，朝本系教育目標共同邁進。

3. 授課規劃重視學生學習需求：基礎語言及文化課程由經驗豐富的本籍老師同時以中、西語授課，引導初學學生奠基；進階語言及文化課程則由資深的西班牙籍老師以全西語授課。會話課程則由西班牙籍、中南美洲籍老師或旅外經驗豐富之教師授課。每門科目相輔相成、密切配合。教師教學用心，在教學品質上力求精進以滿足學生學習需求，進而幫助學生達到優良的學習成效。從學生所做的教學評量結果即可知道學生對此普遍給予高度肯定。

【附錄二之 3：99 至 101 學年度西班牙語文學系專兼任師資結構圖】

【附錄二之 4：99 至 101 學年度西班牙語文學系專兼任師資學術專長與其授課科目一覽表】

【附錄二之 5：99 至 101 學年度西班牙語文學系各科教學評量結果統計資料】

2-1-3 問題與困難

本系所專任與兼任、本籍與外籍之師資比例均衡，99 至 101 學年度之生師比分別為：99 學年度 30，100 學年度 23.32，101 學年度 25.16。

由此可見，歷年來本系生師比完全符合教育部規定，故目前尚未遇到無法解決的問題或困難。本系所在延聘師資時也以能服膺校、院、系之辦學精神與教育目標並且符合系所務發展之人選為主要考量，在授課師資與課程規劃上也以「術業有專攻」與「學有所長」為最大努力方向。

2-1-4 改善策略

1. 透過系務發展委員會進行系宗旨及發展方向規劃，並且在此前提下進行師資延聘。
2. 透過教學評量的回饋機制與課程委員會學生代表的意見，了解學生學習需求，並且在符合系教育目標之前提下進行課程規劃以幫助學生達到最佳學習成效。

2-2 專任教師之結構與流動之情形為何？

2-2-1 現況描述

依校方規定，單班系所合一單位得聘專任教師 10 名，兼任教師 12 名，99 至 101 學年度本系專任教師 10 名，符合校方規定。其中本國籍教師 7 名，外國籍教師西班牙籍 2 名，智利籍 1 名，共 3 名。

98、99 學年度各有 1 名資深教師屆齡退休，依本系所發展所需之學術專長，新聘 2 名專任教師，方浩傑老師專長為西語教學，林青俞老師專長為西班牙文學。

101 學年度林青俞老師及游淳傑老師因個人生涯規劃請辭，為完備本系師資與系所發展方向，新聘具備「西語文學及翻譯口譯實務」專長之李素卿老師為本系專任教師。並於同年完成具備「跨文化溝通」專業的劉康老師 102 學年度的聘任作業。

2-2-2 特色

1. 師資結構均衡：本籍與外籍教師比約為 2:1。因為師資結構均衡且多元，本系的教學團隊可以提供優質的語言與文化學習情境，兼顧語言專業能力的培訓與人文素養的培育。
2. 本系近年來師資雖有流動，卻成為本系配合社會發展需求並重新審視本系師資結構之契機。陸續聘任具語言教學及跨文化商業溝通等學有專長之教師。

【附錄二之 6：99 至 101 學年度西班牙語文學系專任師資與其學術專長一覽表】

2-2-3 問題與困難

對於教育部與校方之學務與課務等相關政策之推行，均全力配合且努力實踐，因此專任教師除了教學、研究外，對於相關系務工作也貢獻許多心力。然而有些事務的執行需要相當的中文能力，致使外籍專任教師產生心有餘而力不足之憾，相對地，本國籍教師工作量也增加。

2-2-4 改善策略

自通過第一週期系所評鑑以後，本系除了各項常設委員會以外，也將各項系務發展與推動工作就「系所目標與特色」、「課程設計與教師教學」、「學生學習與學生事務」、「專業與研究表現」與「畢業生表現」等五大面向，依不同事務再分別設置工作小組，讓每位專任教師在各項事務的支援工作上能就其所長各司其職，透過教師團隊的共同分擔與通力合作，也讓本系評鑑各項改善計畫得以在近5年內一一落實並且持續進行。未來也將繼續以此模式繼續努力，讓系務發展更多元，並且精益求精。

【附錄二之7：97至101學年度西班牙語文學系各項委員會與工作小組委員名單】

2-3. 教師依據課程所要培育之核心能力，進行教學設計與應用多元教學方法

之情形為何？

2-3-1 現況描述

1. 本系配合教育宗旨與目標訂定「核心能力-系訂專業知識」共3項與「核心能力-系訂專業技能」共8項。
2. 本系課程規畫以教育宗旨與目標為前提語言訓練與文化養成並重，再配合訂定之「核心能力-系訂專業知識」與「核心能力-系訂專業技能」，規劃課程結構並且制訂課程模組。課程結構在基礎學科方面分為語言與文化二大領域，語言課程依聽、說、讀、寫、譯等五大範疇分設「語言訓練」與「語言應用」大二模組；文化課程則分設「文化概覽」與「文學與藝術」等大二模組。
3. 所有課程皆配合本系核心能力而開設。100學年度第二學期開始，所有課程綱要除了原本之課程目標等資料以外，也都清楚說明該課程培育之核心能力，並且詳細載明教師所運用之教學方法以達到培育學生應備核心能力之目標，教學方法多元，例如：影片欣賞、討論、講授、個案教學、電子教學、角色扮演實境教學、競賽遊戲、電影教學、競賽讀書會、服務學習、自主學習、對話教學、問題導向學習、行動學習、專家演講等，均為老師採用的教學方式。

【附錄二之 8：101 學年度全學年西班牙語文學系各科課程綱要】

2-3-2 特色

課程依系定核心能力制定課程模組，課程架構明確；各科科目依要求之核心能力擬訂教學方法，教學方法多元。

2-3-3 問題與困難

近年來由於配合教育部與學校政策須大幅降低本系畢業總學分數與學時數，也因此開課規劃上必須在有限的發揮空間內尋求教學與課程均衡規劃，所幸本系教師教學認真、嚴謹。教師們也都在共體時艱的狀況下展現其優良之教學成果，未來也仍繼續努力培育學生以達最佳學習成效。

2-3-4 改善策略

1. 在課餘時間增設學習資源：本系近 4 年來也每年執行 “International Corner-Spanish Corner”，由專任教師負責，並且督導學生助理規劃每周安排 2 日於固定時段開放全系學生自由參加，並且也邀請校內西語國家外籍生參與，透過舉辦不同主題的活動讓參加的學生能在課餘時間精進西語會話能力，也透過與西語國家外籍生之交流，寬闊其西語文化視野。由於執行成效良好，未來也將持續進行。
2. 跳脫定時定點的框架限制，推廣 e 化學習：自 98 學年度起即參與本校外語學院申請之教學卓越計畫「外語學院語言與跨文化學習動漫平台」計畫，並且於 100 學年度初步完成製作西語語言與跨文化學習動漫平台，包括劇本的編寫與語音錄製皆由本系教師共同合作完成，讓學生可以不受時間與地點之限制，隨時進入該平台，透過動漫欣賞的方式學習西語、培育西語聽力與口說能力。「外語學院語言與跨文化學習動漫平台」計畫執行順利，已於 101 學年度結案。

【附錄二之 9:99 至 101 學年度“International Corner-Spanish Corner”成果報告】

【附錄二之 10：99 至 101 學年度「外語學院語言與跨文化學習動漫平台」計畫成果網頁頁面與網址】

2-4. 教師自編講義、編製數位媒體教材做為教學輔助，提升學生學習成效之

情形為何？

2-4-1 現況描述

1. 多年來本系教師為了提升學生學習成效，許多課程是由老師自製上課講義，規劃適合學生學習西語的課程內容。學校特設 iCAN 教學平台，使老師們可以上傳講義提供選課學生下載。
2. 自 99 學年度起，全體專任教師共同參與「外語學院語言與跨文化學習動漫平台」計畫，也運用於不同的課堂，如「中華文化多語談-西語」、「中西跨文化方法論」與「大三西班牙語會話」課程中，做為輔助教材，藉由數位教材提升學生學習興趣與學習成效。

2-4-2 特色

本系專、兼任老師合作無間，許多老師使用自編講義授課，以認真務實的態度教學，達到提升學生有效學習的目標。多年來本系教師之教學評量成績均高於全校平均值，由此可見本系為提升學生學習成效在開發教材上所做的努力。優良的教學表現即為本系一大特色。

2-4-3 問題與困難

本系老師自編許多教學講義放置於 iCAN 教學平台或教師教學網站供學生下載使用，使用頻率頗高。然而，難免會有在學習上不夠積極或專注力比較低的學生，對於此類學習態度較被動之學生，其學習成效也相對的會有一定程度的影響。

2-4-4 改善策略

於「International Corner-Spanish Corner」、「學習輔導機制」或班級自組讀書會等本系之課外學習活動中，提供學生課後學習之機會，增加教師自編教材之使用率。透過採用此類多元教學方式，幫助課堂上學習態度較被動或學習表現不盡理想之學生，引發其學習興趣，進而提升其學習成效。

2-5. 教師依據課程所要培育之核心能力，設計學習評量結果為何？

2-5-1 現況描述

依本系核心能力，教師就各科課程目標，設計不同之學習評量，並由學習評量檢視學生學習成效。

【附錄 2 之 11：100 學年度第一學期企業策略西語談期末學期評量】

2-5-2 特色

秉持客觀、公平、公正原則，教師依據學科分類架構：聽、說、讀、寫四大類設計不同之學習評量，包括考試方式、考試次數、出缺席要求、上課表現及作業繳交等皆為學習評量之一部份。

【附錄 2 之 12：101 學年度第二學期「大一西班牙語讀本 A」課程大綱】

2-5-3 問題與困難

因本系以聽、說、讀、寫四大類語言技能為設計學習評量之依據，許多評量須透過小組評測或是上課表現及作業繳交等方式才能達到核心能力之學習評量檢測的效果，因此少數學生上課學習態度不佳或是缺席情況便將影響學習評量的施測結果。

2-5-4 改善策略

為鼓勵學生完成課程學習，並提升各課程學習評量檢測之成效，本系所作法如下：

1. 由各科教師依課程目標，設計更有效的教學評量方式。
2. 加強實施點名制度。
3. 由導師主動關懷學習態度有待改善之學生。

2-6. 依教學評量結果，協助教師改進教學設計、教材教法與多元學習評量方

法之情形為何？

2-6-1 現況描述

本校學生每學期皆會上網填寫其所修習科目之教學評量。根據下表 99 學年度至 101 學年度之評量結果統計資料，本系教師教授科目之教學評量成績平均值都高於全校平均值。

學年度/學期	991	992	1001	1002	1011	1012
西文系	4.4	4.44	4.35	4.33	4.2	4.23
外語學院	4.3	4.32	4.33	4.31	4.15	4.18
全校	4.23	4.25	4.26	4.25	4.08	4.09

【附錄二之 13:99 至 101 學年度西班牙語文學系各科教學評量結果統計資料】

2-6-2 特色

本系教學團隊的優良表現有目共睹，學生對本系教師的教學成果普遍給予高度肯定，大部分的老師也都會就客觀、有建設性的相關建議在其教學上進行調整以協助學生達到良好的學習成效，這也是多年來本系師生共同努力的結果。未來我們也將秉持著認真教學的態度，配合學生學習需求適時調整，繼續努力。

2-6-3 問題與困難

教學評量結果有時會因少數學生在填寫教學評量時以敷衍態度或因私人情緒等不客觀之因素影響其評量內容，因而對受評之教師產生不公平之評量結果，相信不僅本系教師，全國受評教師，都曾為此點感到困擾。

2-6-4 改善策略

本校教學評量系統從之前的每學期在期中考後實施，自 100 學年度起改為線上即時回饋方式，校方除了定期鼓勵學生填寫評量，教師也可在課堂上適時鼓勵學生於課堂上或課後勇於向老師反應課程相關之意見，如此可適時調整教學以提升學生學習成效。100 學年度校方針對第一版之教學評量修訂後制訂第二版，本系也參與第二版教學評量之測試，以期與校方共同努力，作

成更有效的評量。101 學年度起全校所有課程之教學評量皆採用第二版進行施測。

總結

全體專、兼任老師分工合作，為培養具優良語言溝通能力及健全人文素養的西語專業人才，強化學生獨立思考能力，積極提升學生的國際觀及人才競爭力共同努力。本系教學品質延續多年來的優良傳統，每學期學生針對其所修科目所填寫的教學評量結果，大多數老師各科所得的平均值相當高，各科平均值皆超越外語學院及學校的平均值。由此可知本系的教育目標在西文教學課程中實踐成效相當良好，符合學生的學習期待。

項目三：學生輔導與學習資源

3-1. 提供學生學習輔導之作法為何？

3-1-1 現況描述

本系所目前的學習輔導作法有：

1. 導師時間提供學業及生涯規劃之輔導功能，視學生之學習狀況與學生個別約談，可即時輔導學生之學習研究，凝聚學生歸屬感。
2. 各授課教師亦主動協助學生作個別輔導，以提升學習成效及學習興趣。
3. 利用校內 iCAN 非同步遠距教學網站，透過 E 化學習資源擴大輔導工作。
4. 邀請西語各領域專家至本系所演講，就語言、文化的學習提供新知。
5. 鼓勵學生參加 “International Corner-Spanish Corner”，增加與西語國家學生互動學習之機會。
6. 系所網頁建立學習資源專區，提供教學網站等資源，輔導學生學習。

【附錄三之 1：99 至 101 學年度西班牙語文學系學術演講列表、“International Corner-Spanish Corner”、學習資源專區網址與網頁頁面】

3-1-2 特色

教師認真教學，對學生輔導貢獻許多心力。系上學習資源豐富多元，便利

學生學習。

3-1-3 問題與困難

1. 近年學生素質良莠不齊，輔導資源需投入更多。
2. 學生態度往往非常被動，教師輔導的熱忱受挫。

3-1-4 改善策略

1. 釐清輔導定位，重組輔導資源，將老師和教學助理依聽、說、讀、寫等專長分組。
2. 定期更新、持續公告輔導資源之相關資訊，並且加強宣傳，使每位學生都確實善加利用輔導資源。

3-2. 提供學生之學習資源及其管理維護機制為何？

3-2-1 現況描述

本系提供之學習資源與其管理維護機制分別為：

1. 西語圖書資料：學校圖書館館藏之西文專業書籍近15,000冊，西文相關期刊約40種。系辦公室與系主任辦公室也陳列歷屆碩士班畢業生論文、《研究生報告選刊》、《研究生畢業論文選刊》與各校文學及語言學學報和期刊，提供學生參考。此外，本系每學年遴選專任教師擔任系圖書委員，配合本系教師教學與學生學習之需求，負責學校圖書館館藏之西文書籍、期刊及雜誌之介購工作。學校圖書館館藏之使用與管理由校方制定相關規定，依規定進行管理與維護；系辦公室與系主任辦公室之圖書資源則製作圖書借閱登記本進行管理與維護。
2. 西語視聽資料：本系每學年遴選專任教師擔任系視聽資料委員，配合本系教師教學與學生學習之需求，負責介購視聽資料，並且由「外語教學資源中心」統一管理館藏資料。
3. 多媒體視聽設備：外語學院目前建置8間多媒體語言視聽教室與1間遠距教學教室，外語學院大樓所屬每間教室也附設簡易E化設備以支援全院語言聽講及遠距課程之設備需求。另外，教師和學生均可利用外語教學錄音室、攝影棚之空間、設備與相關技術進行數位教材之製作。此外，也建置「語言自學室」，每學年由各系介購適合學生自學之視聽資料，開放學生憑學生證自由進入使用，讓學生可以透過課餘自學方式增進學習成效。外語學

院之各項視聽教室等設備由「外語教學資源中心」制定「外語教學資源中心視聽教室/語言自學室/遠距教學教室/互動性口語活動教室/互動性寫作教室等各類教室之管理辦法」進行管理與維護。101學年度外語學院規劃興建「德芳大樓」，將設置更多專業多媒體語言視聽教室，使學習資源更為完備。

4. 西語學習網站：99 至 101 學年度本系參加外語學院之教學卓越計畫建置一個有系統、有創意且跨七國語言之「語言與跨文化學習動漫平台」，為青年學子提供一個充滿跨文化體驗的語言學習網路資源。另外，也有教師提供自設教學網站，以豐富學生課外學習資源。

3-2-2 特色

在有限的經費內，充份規劃學習資源，並且學生使用經驗愉快。

3-2-3 問題與困難

1. 資源充沛，但資訊不夠透明、暢通。
2. 學生不瞭解學習資源之借閱與使用之運作情形，也未能充分反應學習需求以供作介購之參考。
3. 目前在國內，西語圖書影音輔助教材之代理出版商數量有限，再加上依著作權法之規定，必須採購公播版之視聽資料，因此，在圖書與視聽資料的介購過程上，造成不便。

3-2-4 改善策略

1. 加強宣傳：建議於大學入門或導師時間增加「圖書館」與「外語教學資源中心」之導覽課程，讓學生能充分了解各類館藏資源，並且有效運用學習資源。
2. 與國內固定代理商或出版社合作，定期提供符合採購規定之視聽與圖書資料目錄供作本系委員介購之參考。

3-3. 提供學生課外學習活動之作法為何？

3-3-1 現況描述

本系相當重視學生在課外活動中之學習情形，希望以多元而豐富的課外活動提高學生的學習興趣並拓展學生的國際視野。本系提供學生之課外學習

活動有：

1. “International Corner-Spanish Corner”：由專任教師擔任計畫執行人，指導計畫助理定時定點規劃西語學習環境，並且邀請校內之西語國家外籍生參加，提供本系學生課外的西語語言與文化交流平台，促進跨語言與跨文化溝通。
2. 暑期「西語國家 服務-學習 課程」：由本系大三升大四之學生報名，經甄選通過後由本系教師擔任帶隊老師，帶領團員赴西語國家進行「服務-學習」課程，讓學生得以增進所學、促進文化交流，此外，參與此課程之團員可抵免大四必修2學分之課程「專業倫理」。
3. 企業參訪活動：學校就業輔導組不定期規劃「企業參訪活動」，讓參加之學生透過參訪活動，獲得跨領域之學習經驗。
4. 「大三學生赴西班牙進修計畫」：大二升大三學生得報名通過甄選赴西班牙姐妹校進修一年，學生藉由西班牙當地之語言與文化薰陶體驗行萬里路勝讀萬卷書之道。
5. 「外交部國際青年大使交流計畫」：由學生自發邀請教師擔任帶隊老師組隊參與，赴西語國家進行青年外交與文化交流，增加國際觀與合作精神。
6. 系學會活動：系學會在學會指導老師的協助下舉辦「外語月」、「戲劇午宴」、「畢業公演」、「西語朗讀與演講比賽」、「電影節」、「西文週」與「西韻獎」等活動：指導學生舉辦各類西語藝文活動，參加學生通過活動之參與與籌備學習，增進西語語言及文化知識。

【附錄三之 2：99 至 101 學年度“International Corner-Spanish Corner”活動資料】

【附錄三之 3：99 至 101 學年度「西語國家 服務-學習 課程」成果報告】

【附錄三之 4：99 學年度西班牙語文學系企業參訪活動】

【附錄三之 5：99 至 101 學年度西班牙語文學系大三學生至西班牙進修計畫】

【附錄三之 6：99 至 101 學年度外交部國際青年大使交流計畫】

【附錄三之 7：99 至 101 學年度西班牙語文學系系學會活動資料】

3-3-2 特色

課外活動不佔課堂時間也不影響正規課程進度，培養學生透過自由參加活動的方式，朝自主學習的良好學習態度邁進。

3-3-3 問題與困難

儘管籌辦的活動相當豐富且多元，但並非每位學生皆能主動積極參與，常常面臨學生參與度不甚理想之憾。

3-3-4 改善策略

與本系類似課程相結合，邀請授課教師帶領學生參與，另外除了平常進行之活動宣傳工作，也於「導師時間」加強宣導。

3-4. 指導教授的研究生指導負擔與提供學習和生涯輔導之情形為何？(見碩士班項目 3-4)

3-5. 系所提供學生生活輔導之作法為何？

3-5-1 現況描述

本校導師制度完善，本系各年級均設有導師。系主任、導師與教官合作協助學生處理學務上與生活上之重大事件。本系教師在課堂上盡力宣導學生生活常規，也會私下叮嚀。以下是輔導重點：

1. 每位導師在與導生相約的晤談時間，交談內容涵蓋課業、生活輔導與生涯規劃。
2. 透過大一「大學入門」課程，讓學生瞭解如何過有意義、有規律的大學生活。
3. 向學生宣導外語學院所制定的「上課禮儀規範」。
4. 發送學生外語學院製作之校園禮儀L夾，藉以提醒學生生活中該實踐的品德及核心價值：誠信(integrity)、謙卑(humility)、合作(cooperation)、服務(service)、勇氣(courage)、卓越(excellence)。
5. 督促學生密切注意學務處生輔組網頁所建置之生活租屋與打工專區，提供學生相關資訊，幫助學生瞭解校園週邊生活訊息。
6. 與學校系教官合作協助導正學生不良的生活習慣，關切學生住與行方面的安全。

【附錄三之 8：99 至 101 學年度西班牙語文學系大學入門課綱】

【附錄三之 9：100 學年度制定之外語學院上課禮儀規範】

【附錄三之 10：校園禮儀 L 夾】

3-5-2 特色

1. 除了每學期固定的導師約談時間，每位教師也會適時的關心同學，所付出的關心和耐心有目共睹。
2. 備有精心設計製作之相關文宣品，提高宣導成效。

3-5-3 問題與困難

現今社會物質欲望高漲，學生較不重視正規的生活品質價值，致課堂出席與表現不佳，導師或授課教師之訓勉有時難有成效。

3-5-4 改善策略

1. 授課教師將「外語學院上課禮儀規範」納入學習評量。
2. 將生活禮儀規範納入課程教學，實踐品德教育。

3-6. 系所提供學生生涯輔導之作法為何？

3-6-1 現況描述

本系除了課業輔導外，也重視學生的生涯規劃。在大學4年期間為即將進入職場或繼續升學的學生舉辦與生涯規劃有關的活動。本系於應屆畢業學生的就業輔導作法如下：

1. 導師時間的約談內容通常會論及生涯規劃、性格與職業選項之優劣分析，有利學生職場能力之培養。
2. 每學期舉辦職涯講座，邀請學界系友或於業界表現傑出之學長姐至本系就升學或就業的規劃進行演講。
3. 鼓勵學生使用「生涯與就業協助系統 (Career & Vocational Helping System)」進行生涯探索與規劃，透過「職業興趣量表」與「工作價值觀量表」之施測結果，再根據系所發展之工作類型與職業興趣比較，列出相關數據作為未來職涯選擇與規劃的參考依據。
4. 舉辦雙學位及輔系輔導說明會，推廣第二專長。
5. 力邀各行業表現優異之系友擔任本系「業界導師」。
6. 自辦或協辦企業參訪。

【附錄三之 11：99 至 101 學年度西班牙語文學系職涯講座一覽表】

【附錄三之 12：99 學年度西班牙語文學系雙學位及輔系輔導說明會】

【附錄三之 13：99 學年度西班牙語文學系企業參訪活動】

【附錄三之 14：99 至 101 學年度西班牙語文學系學士班與碩士班在學生修讀

輔系雙主修與學成資格之名單】

3-6-2 特色

提供學生多元化的生涯規劃：

1. 就業輔導組與學生學習中心提供之課程與網頁系統平台。
2. 99 至 102 學年度期間本系開設之相關課程為：大三「西文商業書信」，大四「企業策略西語談」，大三、四「商務傳譯與溝通」，大三、四，大四「國際企業溝通」。各年級導師與各科教師也會於課程中及課外安排職涯活動與輔導。

3-6-3 問題與困難

部分學生缺乏對社會急速發展與變動的認識與適度的危機感，對個人生涯規劃的動機相對地有待加強。學生未積極及早準備的態度，也往往導致畢業時面臨對職涯發展無所適從之困境。

3-6-4 改善策略

系上、任課教師與導師共同合作，針對學生個別狀況及時提供協助與輔導，並且鼓勵學生就個人所需積極參與各系活動。

3-7 系所提供社會參與(含產學合作、服務學習、實習)的機會與輔導之作法為何?

3-7-1 現況描述

為實踐天主教服務社會之辦學精神，本系教師不僅熱心參與，也經常帶領、鼓勵或輔導學生積極投入社會服務相。相關的活動有：

1. 「外交部國際青年大使交流計畫」(99 至 101 學年度)。
2. 輔仁大學西班牙語文學系西語國家服務-學習課程 (99 學年度)。
3. 輔仁大學偏鄉服務遠距教學團隊 (99 至 101 學年度)。
4. 中華民國棒球協會世界少棒錦標賽 (102 學年度)。
5. 世界公民文化協會「任務旅行家」(101 學年度)。
6. 宜蘭國際童玩藝術節 (99 與 101 學年度)。
7. 南瀛藝術節隨隊 (99 與 101 學年度)。
8. 世貿展場活動 (101 學年度)。

9. 輔仁大學外語學院高中第二外語營(100 至 101 學年度)。
10. 永平高中第二外語體驗營(100 至 101 學年度)。
11. 輔仁大學國外服務學習「印度垂死之家服務學習團隊」(99 學年度)。

【附錄三之 15:99 至 101 學年度本系所師生社會參與之活動與參與人次列表】

3-7-2 特色

本系提供之社會參與機會來自公家機構、民營機構與教育機構，機會多元。師生能藉由跨領域合作之機會，體驗、實踐以西語服務社會進而達到以文化帶動世界促進國際交流之目標。

3-7-3 問題與困難

「外交部國際青年大使交流計畫」依規定帶隊老師僅限本國籍教師，造成本國籍教師之負擔。

3-7-4 改善策略

1. 積極鼓勵系上本國籍兼任教師擔任帶隊老師。
2. 每年召開「國際交流事務小組-外交部國際青年大使交流計畫」會議，以教師輪值的概念決定帶隊老師人選。

總結

本系所提供輔導與學習資源以協助學生發展能力及增進社會環境適應力，主要作法為瞭解學生需求、協助發展與成長、促進人際關係、對學生產生正向心理影響。並提供豐富的軟硬體資源與設有導師輔導制度有效提昇學生的學習成效，凝聚學生的向心力。

項目四：學術與專業表現

4-1. 教師研究表現之情形為何？

4-1-1 現況描述

本系在第一週期系所評鑑之後即根據訪評委員的二項建議：「宜鼓勵教師組成研究團隊，交換研究心得並促進論文之寫作與發表」及「宜鼓勵教師申請國科會專題研究補助，投稿至校外及國際性學術期刊及出席國際研討會並

發表論文。」擬定改善計畫，並且自 97 學年度起積極執行，逐年改善，自 97 學年度起，每年都有教師至西班牙、北京與上海等地參加國際學術研討會並且發表學術論文，98 學年度至 101 學年度期間共有 6 位教師獲國科會補助計畫案，3 位教師出版專書；101 學年度本系外審通過 6 位教師以西語教學為主題發表之文章後出版專書〈Desafíos y Perspectivas de la Enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y Programación de los Cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉。此外，為增進教師之教學研究潛能，舉辦工作坊，探討相關主題並互相學習。

整體而言本系的教師研究表現在第一週期系所評鑑之後大幅成長，具體成果如下：

97 學年度：

A. 研討會論文：

1. 宓博多老師，「Recursos de Hardware y software para ayudar a la enseñanza de idiomas, con los que cuenta la Universidad Católica Fu Jen.」，西班牙 XIII Congreso Internacional de TicTic.:La Web 2.0，97 年 7 月。
2. 杜東璫老師，「Presentación de la técnica lexicográfica de los diccionarios bilingües español-chino de los años 60 al comienzo del siglo XXI」，西班牙 III Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica，97 年 9 月。
3. 杜東璫老師，「西班牙文化地理——以合作學習為導向的課程設計」，〈外語教學研究論文集〉，98 年 4 月。
4. 舒小珠老師，「拉丁美洲地理、歷史教學設計：「中南美洲西語國家現況」」，〈外語教學研究論文集〉，98 年 4 月。
5. 宓博多老師，「資訊科技應用在西語會話教學之研究(輔仁大學西班牙文系大四會話課為例)」，〈外語教學研究論文集〉，98 年 4 月。
6. 耿哲磊老師，「透過寫作進行西語教學與溝通」，輔仁大學西班牙語文學系主辦之〈台灣西語教學之挑戰與展望研討會〉，出版於〈台灣西語教學之挑戰與展望研討會〉，98 年 6 月。
7. 孫素敏老師，「從娛樂中學西文」，輔仁大學西班牙語文學系主辦之〈台灣西語教學之挑戰與展望研討會〉，出版於〈台灣西語教學之挑戰與展望研討會〉，98 年 6 月。
8. 蘇素嬌老師，「閱讀教學的實踐與反省」，輔仁大學西班牙語文學系主辦之〈台灣西語教學之挑戰與展望研討會〉，出版於〈台灣西語教學之挑戰與展

望研討會>，98年6月。

B. 教學工作坊：

1. 西班牙薩拉曼加大學 Teresa Martín 老師，Nuevas técnicas de enseñanza para los estudiantes que estudian español como lengua extranjera，98年3月25日。
2. 雷孟篤老師，Los nuevos diccionarios y uso práctico hoy，98年4月22日。
3. 孫素敏老師，Aprender español divirtiéndose，98年5月13日。

C. 共教共學：

98年3月2日至3月31日邀請西班牙薩拉曼加大學 Teresa Martín 老師與本系所教師合作共教共學計畫，合作課程如下：

序號	合作課程	合作授課教師
1.	大二會話	梅文彬老師、安韞怡老師、孫素敏老師
2.	大二文法	孫素敏老師
3.	大二外語教學法	杜東璠老師
4.	大三會話	古世芳老師
5.	大四會話	梅文彬老師、安韞怡老師
6.	碩士班研究方法論	雷孟篤老師

98學年度：

A. 研討會論文：

1. 傅玉翠老師，「西班牙文語法小問題與課堂教學」，上海第六屆海峽兩岸外語教學研討會，出版於<全球化背景下的外語教學研究：理論與實踐>，98年10月。
2. 方浩德老師，「針對中國學生之溝通式教學理念與溝通式教學教材之調整運用，作為提高學習動機之方法」，西班牙教華語語系學生西班牙語的老師會晤研討會 (EPES)，99年2月。
3. 耿哲磊老師，「Jorge Edwards: la memoria en el contexto de la Nueva Novela Histórica」，<淡江大學第十屆西班牙語文學、文化與翻譯研討會論文集>，99年5月。
4. 耿哲磊老師，「Enseñar la expresión escrita a través de la dimensión

cultural」，輔仁大學西班牙語文學系〈西語文化研討會〉，出版於〈西語教學中的文化探索〉，99年6月。

5. 方浩僊老師，「語言技能之融合或分開運用作為提高西語學生學習動機之策略：在台灣的一些實例」，輔仁大學西班牙語文學系〈西語文化研討會〉，出版於〈西語教學中的文化探索〉，99年6月。
6. 蘇素嬌老師，「西語商業課程中的文化素材應用——論商用西語教材中的異文化變通」，輔仁大學西班牙語文學系〈西語文化研討會〉，99年6月。

B. 期刊論文：

1. 林青俞老師，「《法拉貝烏》—書寫與藝術策略」，〈淡江人文社會學刊〉，99年3月。
2. 杜東璫老師，「西文部分同義詞在西和雙語詞典編纂上之語言分析：以 estudiante 和 alumno 為例」，〈外國語文研究〉，99年6月。

C. 專書：

蘇素嬌老師，「西說福爾摩沙」，98年12月。

D. 國科會研究：

1. 耿哲磊老師，「霍赫·愛德華茲：從魔幻故事分析事件」，NSC 98-2410-H-030-054，98年8月。
2. 方浩僊老師，「在台灣的大學西班牙語為第二外語的學習動機」，NSC98-2410-H-165-004，98年8月。

E. 教學工作坊：

1. 98年11月25日外語學院舉辦第一場「外語六系教師專業社群之建構」教學工作坊，由外語學院翻譯學研究所所長楊承淑教授主持，楊所長於工作坊中介紹了口譯技巧 shadowing 及其教學上之應用。本系所教師杜東璫老師、田松韻老師、耿哲磊老師、蘇素嬌老師、舒小珠老師及胡淑琴老師皆與會參加。
2. 98年12月30日外語學院舉辦第二場「外語六系教師專業社群之建構」教學工作坊，主題為「跟述在外語；PL教學的應用」，講者為陳韶琪老師，討論內容為：(1) 跟述在不同課程中的應用實例。(2) 跟述教材的選擇。

- (3) 跟述的示範與演練。(4) 跟述的效益。本系所教師傅玉翠老師、蘇素嬌老師皆與會參與。
3. 98 年 11 月邀請墨西哥國立工藝學院教授 José Ramón Pérez Portillo 至本系舉行四場教學工作坊，如下：
- (1) 「Polarización social y educación superior en México : Los ingredientes del subdesarrollo」, 11 月 19 日。
 - (2) 「La no existencia de un criterio moral en la política de la corona británica de cara a Iberoamérica y Taiwan」, 11 月 23 日。
 - (3) 「Sistema educacional y distribución geográfica en España」, 11 月 24 日。
 - (4) 「Ecosistema en México y Centroamérica」, 11 月 27 日。
4. 99 年 4 月獲國科會「補助邀請國際科技人士短期訪問」之補助，邀請西班牙 Complutense 大學新聞系 Pedro Sorela Cajiao 至本系舉辦兩場教學工作坊，如下：
- (1) 「Algunos valores esenciales de la escritura en español I」, 4 月 27 日。
 - (2) 「Algunos valores esenciales de la escritura en español II」, 5 月 4 日。
5. 99 年 5 月獲「輔仁大學國際學術合作與交流」之補助，邀請廣東外語外貿大學西語組盧曉為副教授至本系舉辦一場教學工作坊：「大陸西語翻譯現況」, 99 年 5 月 31 日。

F. 共教共學：

1. 99 年 4 月 1 日至 5 月 6 日邀請西班牙 Complutense 大學新聞系 Pedro Sorela Cajiao 教授與本系教師合作共教共學課程：

序號	合作課程	合作授課教師
(1)	大二「拉丁美洲作家」	耿哲磊老師
(2)	大二「中西跨文化比較方法論」	杜東璿老師
(3)	碩士班「西班牙文創意寫作—敘事體」	宓博多老師

2. 99 年 5 月 28 日至 6 月 2 日邀請廣東外語外貿大學西語組盧曉為副教授與本系教師合作共教共學課程：

序號	合作課程	合作授課教師
(1)	碩士班「研究方法論」	宓博多老師
(2)	大二「中西跨文化比較方法論」	杜東璿老師
(3)	碩士班「一般筆譯：西譯中」	杜東璿老師

G. 其它計畫：

輔仁大學外語學院整合型研究計畫：「語言與跨文化學習動漫平台」，共有八位教師參與：西語組召集人杜東璫老師、宓博多老師、傅玉翠老師、田松韻老師、耿哲磊老師、游淳傑老師、蘇素嬌老師、舒小珠老師。分為情境故事、短文聽讀、文法句型、文化解析、圖解詞語、跟述練習六大單元分組進行編譯。

99 學年度：

A. 研討會論文：

1. 方浩僊老師，「我如何能提高我的西班牙語學生之學習動機？在臺灣的一實例之分析」，第七屆亞洲西班牙語學者協會國際研討會，99 年 8 月。
2. 杜東璫老師，「Los problemas producidos en la comunicación intercultural mediante el aprendizaje del Pretérito Perfecto en español para los sinohablantes」，「輔仁大學創校 85 週年暨外語學院創院 30 週年—第七屆海峽兩岸外語教學研討會」，99 年 10 月 29 日。
3. 耿哲磊老師，「La enseñanza de ELE: análisis de la Interculturalidad desde el punto de vista de la narrativa」，「輔仁大學創校 85 週年暨外語學院創院 30 週年—第七屆海峽兩岸外語教學研討會」，99 年 10 月 30 日。
4. 舒小珠老師，「La Enseñanza De La Cultura China En Español」，「輔仁大學創校 85 週年暨外語學院創院 30 週年—第七屆海峽兩岸外語教學研討會」，99 年 10 月 30 日。
5. 杜東璫老師，「Estudiar y entender la cultura española desde la interculturalidad」，西班牙 Castilla La Mancha 大學 La cultura española entre la tradición y la modernidad 研討會，100 年 7 月。

B. 期刊論文：

1. 林青俞老師，「《虛假女同志》：艾斯比諾薩的神學小說」，〈淡江人文社會學刊〉發表學術論文，99 年 10 月。
2. 林青俞老師，「米格爾·艾斯比諾薩筆下的社會與資產階級」，〈靜宜語文論叢〉發表學術論文，99 年 12 月。
3. 杜東璫老師，「論六十年代至二十一世紀初西漢雙語詞典的編纂方法」，〈

淡江外語論叢》，99 年 12 月。

4. 林青俞老師，「沉醉與詩的意義：羅德里格斯與波特萊爾」，〈外國語文研究〉發表學術論文，100 年 6 月。

C. 其它計畫：

1. 輔仁大學外語學院整合型研究計畫：「語言與跨文化學習動漫平台」，共有九位老師參與：西語組召集人杜東璫老師、宓博多老師、傅玉翠老師、孫素敏老師、耿哲磊老師、方浩偲老師、林青俞老師、游淳傑老師、蘇素嬌老師、舒小珠老師、田松韻老師、陳朝鈞老師。
2. 孫素敏老師獲 100 年度教育部獎勵大學教學卓越計畫補助，進行「課程教材創新-學習困擾科目」計畫。
3. 蘇素嬌老師獲 100 年度教育部獎勵大學教學卓越計畫補助，進行「學習資源數位化與國際化-課程教材創新-開放式課程」計畫，將教材上傳至網路，供國內外西語教師、西語學習者及大眾分享學習，以達成知識共享之學習目標。
4. 林青俞老師及方浩偲老師獲 100 年度教育部獎勵大學教學卓越計畫補助，進行「傳習制度」，透過與本系資深教師孫素敏老師與耿哲磊老師之聚會活動獲得研究與教學方面之各項資訊。
5. 方浩偲老師參與由 M^a Ángeles Álvarez Martínez 博士主持、西班牙科技部 (el MINISTERIO DE CIENCIA E INNOVACIÓN DE ESPAÑA) 補助之研究計畫：「西班牙語為外語的語音獲得和學習」(“Adquisición y aprendizaje del componente fónico del español como lengua extranjera” (FF12010-21034))，100 年 1 月至 102 年 12 月。
6. 舒小珠老師與劉紀蕙老師獲輔仁大學外語學院補助進行「跨文化溝通」計畫，100 年 3 月 1 日至 100 年 10 月 31 日。

100 學年度：

A. 研討會論文

1. 蘇素嬌老師，「特定目標外語課程和品格教育的結合」，北京第八屆海峽兩岸外語教學研討會，100 年 10 月。
2. 孫素敏老師，「文法教學與電腦科技運用」，輔仁大學外語學院外語文創意教學研討會，101 年 3 月。

3. 耿哲磊老師，「以短篇讀本閱讀角度談口語表達和閱讀能力」，輔仁大學外語學院外語文創意教學研討會，101年3月。
4. 方浩偲老師，「我們西班牙語的課程大綱已是完美的嗎?」，輔仁大學外語學院外語文創意教學研討會，101年3月。
5. 林青俞老師，「情境與行動教學：以「中華文化多語談」課程為例」，輔仁大學外語學院外語文創意教學研討會，101年3月。
6. 耿哲磊老師，「Jorge Edwards y La muerte de Montaigne: 精簡的文學評論」，淡江大學第十一屆西班牙語教學、文化與翻譯研討會，101年6月。
7. 李素卿老師，「從歐盟架構下看外語翻譯教學和職能養成—以靜宜大學大四「中翻西」課程為例」，淡江大學第十一屆西班牙語教學、文化與翻譯研討會，101年6月。

B. 期刊論文：

1. 林青俞老師，「Materialismo y espiritualidad en la poesía de Claudio Rodríguez」，<FU JEN STUDIES>，100年9月。
2. 耿哲磊老師，「Jorge Edwards: la memoria en el contexto de la Nueva Novela Histórica」，<FU JEN STUDIES>，100年9月。
3. 李素卿老師，「奇幻文學的模稜書寫：以荷西畢安科的作品《影子穿衣》為例」，<靜宜語文論叢>，100年11月。
4. 方浩偲，「一粒不成沙，但能幫助同學」，<教學中國紅>，100年12月。
5. 方浩偲老師，「針對中國學生之溝通式教學理念與溝通式教材之調整運用，作為提高學習動機之方法」，<教華語語系學生西班牙語老師會晤研討會會議論文集>，100年12月。
6. 方浩偲老師，「在臺灣西語學習動機：首項研究計畫」，<針對中文使用者之西班牙語教學雜誌>，101年2月。
7. 蘇素嬌老師，「跨領域西語教學探究：以商業西班牙文課程加入品格教育元素」，<國立政治大學《外國語文研究》第16期>，101年6月。
8. 方浩偲老師，「我們的西班牙語課程大綱不是完美的」，<針對中文使用者之西班牙語教學雜誌>，101年6月。

C. 專書：

1. 耿哲磊老師，「Jorge Edwards: el novelista que deambula por la historia」，100

年 11 月。

2. 方浩僊，「最新西班牙語教程（中級）教師手冊」，萬人出版社，100 年 11 月。
3. 方浩僊老師，「Espanol: segundo paso 最新西班牙語教程（中級）」，萬人出版社，100 年 11 月。
4. 孫素敏老師，「實用生活西語會話」，101 年 4 月。

E. 國科會研究：

1. 方浩僊老師，「教師在提昇台灣大學生西班牙語學習動機上所扮演的角色研究」，NSC 100-2410-H-030-049，100 年 8 月。
2. 林青俞老師，「唯物與精神：克勞迪歐·羅德里格斯與五〇年代詩歌」，100-2410-H-030-069，100 年 11 月。
3. 耿哲磊老師，「當代拉丁美洲女性文學新視野——一個批判性觀點」，NSC 101-2410-H-030-080，101 年 1 月。

F. 教學工作坊：

100 年 10 月邀請巴拉圭亞松森自治大學英語系 Antonio López 教授至本系舉行一場教學工作坊，如下：

「Motivación del aprendizaje de idioma extranjero en Taiwán」，10 月 6 日。

G. 共教共學：

100 年 9 月 22 日至 10 月 12 日邀請巴拉圭亞松森自治大學英語系 Antonio López 教授與本系教師合作共教共學課程：

序號	合作課程	合作授課教師
(1)	大二「西班牙語會話」	梅文彬老師
(2)	大三「西班牙語會話」	孫素敏老師
(3)	大三「西班牙語文法」	杜東璠老師
(4)	大三「西班牙文漢譯演練」	孫素敏老師
(5)	大四「西班牙語文法」	宓博多老師
(6)	碩士班「口譯」	孫素敏老師

H. 其他計畫：

1. 輔仁大學外語學院整合型研究計畫：「語言與跨文化學習動漫平台」，共有十二位老師參與：西語組召集人杜東璠老師、宓博多老師、傅玉翠老師、孫素敏老師、耿哲磊老師、方浩僊老師、林青俞老師、游淳傑老師、蘇素嬌老師、舒小珠老師、田松韻老師、陳朝鈞老師。
2. 蘇素嬌老師獲 100 學年度教學卓越計畫補助進行「學生學習與輔導自主學習團體-西文讀書會計畫案 92142c」，101 年 3 月至 101 年 12 月。

I. 專題演講：

1. 杜東璠老師，「歐盟飲食與文化-西班牙」，輔仁大學，100 年 11 月 30 日。
2. 方浩僊老師，「如何鼓勵和為學生準備西語檢定考試？」，新加坡的 Stamford American International School，100 年 12 月 4 日。
3. 方浩僊老師，「Investigación en el aula dirigida hacia la elaboración de materiales didácticos motivadores (能提高學習動機的教材編寫在課堂上之研究)」，淡江大學，100 年 12 月 5 日。
4. 方浩僊老師，「學習西班牙語的成功關鍵在哪裡？」，淡江大學，101 年 3 月 9 日。
5. 方浩僊老師，「尋找學習西班牙語的成功關鍵」，文藻外語學院，101 年 3 月 14 日。
6. 方浩僊老師，「我們能如何提高西語學生的學習興趣？」，靜宜大學，101 年 3 月 16 日。

101 學年度：

A. 研討會論文：

1. 方浩僊老師，「西語老師和學生之間達成共識的課程大綱」，第九屆兩岸四校外語教學研討會，101 年 11 月 3 日。
2. 杜東璠老師，「西班牙賽萬提斯學院的設置與西語語言文化的推展」，2012 蘆葦與劍研討會--文化與外交，101 年 12 月 1 日。
3. 杜東璠老師、舒小珠老師、耿哲磊老師，「從中西文化互動研究探討西語組「E-Plan 文化解析」單元」，外語學院第二屆外語文創意教學研討會，102 年 3 月 16 日。
4. 孫素敏老師、李素卿老師，「E-Plan (多媒體) 應用與語言學習-以中西翻

譯為例」，輔仁大學外語學院第二屆外語文創意教學研討會，102年3月16日。

5. 杜東璫老師，Adquisición de la Competencia intercultural mediante la aplicación de E-plan (E-Plan 應用與跨文化溝通習得)，XLVIII CONGRESO INTERNACIONAL DE LA AEPE, Jaca, España, 102年7月21-26日。

B. 期刊論文：

1. 方浩僊老師，「台灣學生對西語課程大綱有什麼看法？」，〈針對中文使用者之西班牙語教學雜誌〉，101年11月。
2. 李素卿老師，「阿根廷作家荷西畢安科《影子穿衣》作品中哈辛達人物之謎」，〈遠方 (短篇小說評論雜誌)〉，101年12月。

C. 專書論文：

1. 杜東璫老師，「Problemas de los sinohablantes en la comunicación intercultural : debido a su uso del pretérito perfecto en español」，〈Desafíos y Perspectivas de la enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉，102年7月。
2. 耿哲磊老師，「Enseñar español hoy : la interculturalidad a través de la expresión escrita y oral」，〈Desafíos y Perspectivas de la enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉，102年7月。
3. 方浩僊老師，「Reforma del currículo de ELE atendiendo a las preferencias de los alumnos」，〈Desafíos y Perspectivas de la enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉，102年7月。
4. 蘇素嬌老師，「Planificación del currículo más acorde con la demanda de los alumnos」，〈Desafíos y Perspectivas de la enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉，102年7月。
5. 劉康老師，「Lenguas extranjeras y competencia intercultural : el reto de educar integralmente en la era de la globalización」，〈Desafíos y Perspectivas de la

enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃) >，102 年 7 月。

6. 鄭雲英老師，「La perspectiva renaciente del mundo literario : el reencuentro con la maravilla literaria teniendo como base la literatura comparada」，< Desafíos y Perspectivas de la enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃) >，102 年 7 月。

D. 國科會研究：

1. 耿哲磊老師，「當代拉丁美洲女性文學新視野 — 一個批判性觀點」，
2. NSC101-2410-H-030-080，101 年 1 月-102 年 7 月。
3. 方浩惲老師，「以課程調整提升台灣大學生西班牙語學習動機之研究」，NSC101-2410-H-030-060，101 年 8 月-102 年 7 月。

E. 其他計畫：

1. 輔仁大學外語學院整合型研究計畫：「語言與跨文化學習動漫平台」，共有十位老師參與：西語組召集人杜東璦老師、宓博多老師、傅玉翠老師、孫素敏老師、耿哲磊老師、方浩惲老師、蘇素嬌老師、舒小珠老師、田松韻老師、陳朝鈞老師。
2. 方浩惲老師參與由 M^a Angeles Álvarez Martínez 博士主持、西班牙科技部 (el MINISTERIO DE CIENCIA E INNOVACIÓN DE ESPAÑA) 補助之研究計畫：「西班牙語為外語的語音獲得和學習」(“Adquisición y aprendizaje del componente fónico del español como lengua extranjera” (FF12010-21034))，100 年 1 月至 102 年 12 月。
3. 蘇素嬌老師獲 100 學年度教學卓越計畫補助進行「學生學習與輔導自主學習團體-西文讀書會計畫案 92142c」，101 年 3 月至 101 年 12 月。

F. 學術會議：

1. 孫素敏老師擔任「引言人」，馬雅論壇，，101 年 10 月 23 日。
2. 孫素敏老師擔任「評論人」，國科會經典譯注計畫討論人，101 年 10 月 17 日。
3. 方浩惲老師擔任「引言人」，西班牙 Jaén 大學第四屆華人西語教師會晤研

討會(IV EPES)，102 年 2 月 13 日-15 日。

4. 方浩偲老師擔任「引言人」，文藻外語學院第九屆兩岸四校外語教學研討會，101 年 11 月 3 日-4 日。

G. 專題演講：

杜東璫老師，「中西翻譯空缺詞的分析」，淡江大學西研所，驚聲大樓 T501，102 年 6 月 17 日。

4-1-2 特色

本系 97 學年度與 98 學年度「以台灣之西語教學」為主題舉辦學術研討會，99 學年度與 101 學年度也與外語學院協辦「兩岸四校外語教學、跨文化與外語創意教學研討會」，101 學年度延續「台灣之西語教學」主題邀請本系教師共同參與發表學術論文，並且出版專書〈Desafíos y Perspectivas de la enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉。本系教師將研究成果與教學相結合，培養學生達到良好的學習成效，以維持本系長久以來的優良教學傳統，實為研究與教學相輔相成之最佳展現。

4-1-3 問題與困難

本系規模較其它國內學校西語系為小，很難傾一系之力舉辦与其它學系一樣規模之研討會。

4-1-4 改善策略

1. 鼓勵教師參加院級研究計畫，藉由校內研究計畫補助與教學卓越計畫，獲得研究資源。
2. 持續舉辦教學研究工作坊，增進教師團隊間的學術交流，促進教師研究能量。
3. 積極參與外語學院協辦或主辦之學術研討會或學術活動，鼓勵教師發表學術論文。
4. 與校外單位合作協辦學術研討會或學術活動。

4-2. 教師專業服務表現之情形為何？

4-2-1 現況描述

A. 官方服務：

1. 擔任國家考試之命題委員或面試考官。
2. 擔任國家教育研究院小組召集人。
3. 政府機關委託之翻譯案，如國立歷史博物館米羅特展翻譯。
4. 外交部青年大使團：
 - (1) 99 年度舒小珠老師擔任外交部青年大使團領隊老師，至宏都拉斯進行交流。
 - (2) 100 年度孫素敏老師與舒小珠老師擔任外交部青年大使團領隊老師，分別至厄瓜多與宏都拉斯進行交流宣揚中華文化。
 - (3) 101 年度杜東璠老師與傅玉翠老師擔任外交部青年大使團領隊老師，分別至厄瓜多與巴拿馬等友邦國家進行交流宣揚中華文化。
5. 接待友邦國家元首來訪。
6. 其他官方活動之口譯工作。
7. 國合會海外技術人員升等之審查委員。
8. 公務人員特種考試移民行政人員命題兼閱卷委員。
9. 外交部及國際事務學院專業講習班西語師資。
10. 國外大學學術演講，促進學術文化交流。

B. 學術服務：

1. 擔任學術論文、升等著作、碩博士論文之審查委員。
2. 國科會考題及研究案審查委員。
3. 擔任研討會主持人、講評人，座談會引言人。
4. 擔任大學系所評鑑之委員。
5. 校內外演講
6. 教材製作與出版

C. 產業服務：

1. 文學作品翻譯。
2. 外語學院「易子而教-商務外語溝通-產官學合作新模式」課程，為社會人士教授西語，提供專業服務。

3. 支援大學附設之語言中心、社區大學、推廣教育之西語課程。

【附錄四之 1：99 至 100 學年度西班牙語文學系參與「易子而教-商務外語溝通-產官學合作新模式」計畫之教師列表】

D. 社會服務：

100 學年度杜東璠老師擔任「西語國家服務學習課程」領隊老師，帶領學生至西班牙 Cuenca 之育幼中心、小學、中途少年之家及弱智職訓中心進行服務並從事文化交流活動。

4-2-2 特色

本系教師在產、官、學界之表現均相當投入。長期以來，本系教師積極參與校內外各項計畫，以推廣西語、文化、政經交流為目標，成效良好。分為以下四點說明：

1. 西語推廣課程：各大學之推廣教育課程、空中大學語言課程、高中第二外語、各類公民營機構之西語研習活動。
2. 文化交流活動：外交部青年大使團、西語國家服務-學習課程團隊、支援國內大學的文化藝術活動、校內西語文化社團指導。
3. 專案西語翻譯：E-Plan 情境故事編譯、外交部前清條款翻譯、中華文化多語談數位資料編譯、國立歷史博物館米羅特展翻譯。
4. 提供公家機關專業支援：負責政府部門西語人才培訓課程，擔任相關考試委員。

4-2-3 問題與困難

有些專業服務來自於相關的計畫案，如：外交部國際青年大使計畫。但多數計畫案的撰寫與成果報告皆須以中文撰寫。除此之外，有些計畫也規定僅限本國籍教師參加，因此多數與計畫之提報相關的工作需仰賴本國籍教師。

4-2-4 改善策略

針對系務與專業服務等相關工作分項成立各工作小組，讓本籍與外籍教師皆發揮所長，提供專業服務與支援。

4-3. 學士班學生專題研究能力之表現為何？

4-3-1 現況描述

學士班學生透過歷史、地理、文化、文學等相關課程，從團體或個人報告中培養研究能力，啟發思考，帶動自主學習，教導資料蒐集能力，訓練用西文撰寫報告，建立基本研究方法。授課教師在課程網頁或部落格中上傳原創性且具有深度的書面報告或口頭報告影片，成為學生們相互切磋的平台。

4-3-2 特色

學生在奠定基本研究能力的同時，有機會展現創新與獨特的作品，並且除了利用數位資訊媒材，增添更多豐富的元素之外，也透過網際網路展示研究成果，進一步與外校交流觀摩。另外，本系課程的評分方式多元化，例如某些課程實行學生同儕相互評分，培養學生分析他人研究內容的優缺點，藉此拓展生動活潑的學習領域。

4-3-3 問題與困難

學生在專題研究時，可能因為尚處在學士班學習階段，研究方法也相對不若碩士班學生嚴謹與純熟，同時也因為現今網路資源的氾濫，學生往往也為求快速，比較少到圖書館找尋參考書籍，而是依賴粗淺的網站資料，甚至是引用網友論壇上發表的內容，進而影響到研究品質。

4-3-4 改善策略

1. 鼓勵學生大量閱讀，應用學術研究的基本方法來撰寫報告。
2. 教師在要求學生製作報告時，明訂研究方法與相關規定，讓學生從平常的書面報告中，即可培養正確的研究方法。
3. 系學會舉辦的活動中可增加學士班專題研究報告競賽，以提升學生的專題研究能力。

4-4. 碩士班學生之學術與專業表現為何？(見碩士班項目 4-4)

4-5. 碩士班學生之數量與品質如何？(見碩士班項目 4-5)

總結

配合本校創辦教育的理念，要求四大機制平衡發展：教學、研究、輔導、

服務，近年來本系教師除專心於課程設計外，在研究數量上已逐漸增加，其努力有目共睹。雖然受限於國科會研究計畫補助的規定，教師們仍積極參與校內整合型計畫，與其他語系共同合作，呈現豐碩成果。

在專業服務上，從語言至跨文化領域都有優異之表現。從校園、推廣教育至政府部門，持續貢獻心力，尤其在本土文化意識逐漸高漲，藉外語能力來推廣中華文化、增進國際交流、拓展台灣能見度。是本系教師共同努力的目標。

培養學生之研究能力需要足夠的經費與資源方能達成。藉由國內外論文發表讓學生了解學術研究的精神，秉持誠信與勤勉不懈之原則，才能在競爭激烈的社會氛圍中找到盡情發揮的園地。

項目五：畢業生表現與整體自我改善機制

5-1. 畢業生生涯發展追蹤機制落實之情形為何？

5-1-1 現況描述

本校為建置全面性與一致性的問卷調查，並配合教育部的問卷填寫之要求，自 97 學年度起進行第一階段全校雇主與畢業生問卷調查。另根據院系所差異，自 100 學年度第二學期起進行第二階段調查，以豐富調查內容。

本系除配合校方政策定期辦理系友及雇主電訪問卷調查外，每年配合「系友會」舉辦「系友回娘家」活動，於上學期不定期召開「系友回娘家籌備會議」，由系主任擔任召集人，大三導師、「系學會」指導老師或推選一名專任教師，與「系友會」會長、副會長、總幹事、其他幹部，及「系學會」幹部共同組成「系友回娘家籌備小組」，分工合作籌辦活動，聯絡畢業系友工作，由「系友會」各屆聯絡人及「系學會」系友股共同組成聯絡小組，透過電話訪談、電子郵件、臉書等方式，負責聯絡畢業系友、更新系友資料及追蹤系友就職現況。

【附錄五之 1：99 至 101 學年度學務處電訪畢業生計劃之實施成果】

【附錄五之 2：99 至 101 學年度畢業生問卷調查結果彙總表】

【附錄五之 3：99 至 101 學年度畢業生雇主滿意度問卷調查結果彙總表】

5-1-2 特色

歷屆系友會會長與副會長不論在精神上或物質上全力支持，並且熱心參

與系上活動。本系師生關係融洽，籌備「系友回娘家」活動皆能圓滿達成任務，聯絡上的畢業系友，一般都很樂意配合更新就職現況，並提供意見供系上參考。

5-1-3 問題與困難

由於本系從 91 學年度開始與「系友會」合作籌辦「系友回娘家」活動，之前一直由「系友會」獨力承辦，故早期畢業系友資料佚失殆半；另外，旅居海外的畢業系友的資料亦待更新。

5-1-4 改善策略

針對上述問題，本系近年除了定期與「系友會」合作籌辦「系友回娘家」活動追蹤畢業系友就職現況外，並指派教師參與「系友會」例行性會議，協助建立更完備的聯絡溝通體系。

5-2. 研擬畢業生整體學習成效評估機制之情形為何？

5-2-1 現況描述

本系 97 至 99 學年度皆舉辦「大二會考」，分為文法、聽力與閱讀測驗等三項，針對完成二年初階學習之大二學生執行語文能力鑑定，有效掌握及評估學生基礎學習成效，同時也可用來作為規劃進階課程的參考。另外也於 100 學年度訂定畢業門檻，自 101 學年度入學生起，學生在畢業前需通過 CEFR (Common European Framework of Reference for Languages, 歐洲語言共同參考架構) B1 級(含)以上之西語檢定考試，此外，也鼓勵學生將外語能力證照上傳至輔仁大學學生證照管理系統，以更進一步掌握學生在校學習成效。

學校每學期都會執行網路教學評量，匯整學生意見，對於學習成效不佳之學生也會每學期提出預警，並寄發通知給家長，學生畢業後則透過學校「就業輔導組」、本系「系友會」及「系學會」各相關小組幫忙寄發問卷，透過填寫問卷或電話訪談，調查畢業生整體學習成效，匯集資料數據後提交本系課程委員會與系務發展委員會，作為改進規劃課程及增進學生學習成效之參考。

【附錄五之 4:校訂畢業門檻(中英文基本能力與資訊能力) 規定內容 (含補救機制之說明)】

【附錄五之 5:系訂畢業門檻內容(含補救機制之說明)】

【附錄五之 6:99 至 101 學年度教學評量-學生自評成績一覽表】

【附錄五之 7：100 學年度制定之教學品保機制圖與計畫書】

【附錄五之 8：西班牙語文學系課程委員會設置辦法】

【附錄五之 9：99 至 101 學年度課程委員會與此主題相關之會議紀錄及其附件】

【附錄五之 10：99 至 101 學年度系務發展委員會與此主題相關之會議紀錄及其附件】

【附錄五之 11：99 至 101 學年度預警制度之相關表件】

【附錄五之 12：99 至 101 學年度學生考取外語能力證照一覽表】

5-2-2 特色

本系「課程委員會」委員除了本系全體專任教師、系所學生代表兩名組成，並邀請校內外學者、專家、產業人士及畢業生代表參與，故對於畢業生整體學習成效，有一定程度的了解，不致與社會脫節。定期訪談系友及調查其學習成效，對於系上掌握當前社會趨勢及脈動，有相當程度的幫助，可做為調整課程，及改進評估整體學習成效之參考。

5-2-3 問題與困難

雖然本系每年都會聯絡畢業系友，作訪問調查，然人手僅限於學校「就業輔導組」、本系「系友會」及「系學會」各相關小組成員，人力有限，回收問卷及訪談資料尚有努力的空間。另外，校方已建置「校友資料庫系統」，邀請應屆畢業生統一於辦理離校手續時進入系統填寫、更新通訊資料，因為是近年來新建置之系統，故更新之資料筆數有限，仍有很大的努力空間。

5-2-4 改善策略

本系與「系友會」幹部討論過後，決定以「系友會」小組成員為主，「系學會」幹部為輔，建立更完善的訪調網絡，增加訪調填答的方式，比如增加線上填答的方式，以增加訪調的樣張，能更精準掌握評估畢業生整體學習成效。鼓勵應屆畢業生積極完成通訊資料之更新，俾便日後系友訪談作業，以了解畢業生學習成效，並做為調整課程，及改進評估整體學習成效之參考。

5-3. 自行規劃機制或結合學校之機制，蒐集內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之情形為何？

5-3-1 現況描述

本系從91學年度積極與「系友會」合作，每年12月舉辦「系友回娘家」活動，通訊資料陸續更新中。另外本系從95學年度開始，與「系學會」及「系友會」幹部密切合作，同步更新畢業生的相關資料，藉此溝通平台，聯繫更多系友，了解畢業生學習成效，另外本系每年也配合校方「就業輔導組」進行畢業生雇主滿意度調查，以蒐集雇主對畢業生之工作表現與學生學習成效的意見，供系上參考。本系課程委員會由主管及本系全體專任教師、系所學生代表兩名組成，並邀請校內外學者、專家、產業人士及畢業生代表參與，每學期至少召開一次課程委員會，透過各代表之意見交流，提供建議給本系作課程規劃之參考，以增加學生學習成效。

【附錄五之 13：99 至 101 學年度學務處電訪畢業生計畫之實施成果】

【附錄五之 14：99 至 101 畢業生(就業)滿意度問卷調查結果彙總表】

【附錄五之 15：99 至 101 學年度畢業生雇主滿意度問卷調查結果彙總表】

【附錄五之 16：西班牙語文學系課程委員會設置辦法】

5-3-2 特色

校方畢業生及雇主滿意度調查機制完善，系上盡心盡力配合。每年舉辦「系友回娘家」的活動，藉由精心籌劃的不同節目，喚起系友往日美好的回憶，並聯絡畢業生填寫學校畢業生問卷系統，作為教學品質及提升學生學習成效之參考。

5-3-3 問題與困難

1. 系友失聯或因工作轉換、住址變更、電話更改等因素，造成聯繫困難。
2. 「畢業生調查問卷」與「雇主滿意度調查問卷」因需畢業生協助完成填寫，而常有畢業生因繁忙無暇填寫，故蒐集內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效的意見有限。

5-3-4 改善策略

本系近年來已由「系學會」幹部專責聯絡畢業生，並與「系友會」加強合作，推動每年更新通訊資料並妥善建檔管理，大部份畢業班已設立聯絡人。對於尚未推舉聯絡人的畢業班級，將透過系友會組織，建議其盡速設立聯絡人，以建立完備的通訊網，及廣納更多畢業系友的意見作為改善教學品質及

學生學習成效的參考依據。

5-4. 根據內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，進行檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源提供之情形為何？

5-4-1 現況描述

1. 本系透過學校「就業輔導組」、本系「系友會」及「系學會」以及「系友回娘家」活動所蒐集到內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見，由「系學會」幹部匯整後，再交由系上評估參考。
2. 本系於 100 學年度第二學期制定教學品質保證機制計畫書與流程圖，檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源。

【附錄五之 17：100 學年度制定之教學品保機制圖與計畫書】

5-4-2 特色

本系師生關係良好，凡是對系上有益的建議，畢業生都不吝提供意見，根據內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，在課程上做了相當程度的調整，例如：調整畢業學分數及增加實用課程等。

5-4-3 問題與困難

本系所蒐集到的內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見樣本數量仍有成長空間，可調配之人力有限。

5-4-4 改善策略

積極聯絡「系友會」，請「系友會」幫忙蒐集更多內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效的意見，幫忙整理及建檔，以解決「系學會」幹部人力有限的問題。目前已獲「系友會」新任會長首肯，將積極幫忙蒐集意見。

5-5. 行政管理機制運作與定期自我改善之情形為何？

5-5-1 現況描述

1. 本系每學期至少召開一次課程委員會，透過各代表之意見交流，提出建議

供本系規劃課程之參考；系務發展委員會也邀請校外學者專家擔任顧問。除了透過系務發展會議擬定本系發展方向，也於課程委員會檢討修訂課程規劃與設計、核心能力之設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源。

2. 近年來，每年都定期配合校慶舉辦「系友回娘家」活動，由「系友會」、「系學會」、系主任、系上教師代表及兩位秘書所組成的系友回娘家活動籌備團隊，針對畢業生生涯發展定期進行追蹤並邀請系友返校參加活動。
3. 針對第一週期系所評鑑委員提供之改善建議，也制定改善計畫並且每學期召開系評鑑委員會會議，檢視改善成果。

整體而言，行政管理機制運作正常。

【附錄五之 18：97 至 101 學年度系所評鑑委員會會議紀錄及其附件】

【附錄五之 19：97 至 101 學年度系課程委員會會議紀錄及其附件】

【附錄五之 20：97 至 101 學年度系發展委員會會議紀錄及其附件】

【附錄五之 21：97 至 99 學年度系所評鑑自我改善計劃成果報告】

5-5-2 特色

1. 本系定期於課程委員會議、系務發展委員會議及系務會議中討論課程規劃及系所發展方向，會中亦邀請學生代表、校外專家及業界代表與會提供建議。
2. 籌辦系友相關活動時鼓勵在校學生踴躍參與，藉此注入更多活力及朝氣，也達到系友間連絡感情之目標。

5-5-3 問題與困難

1. 由於本系召開各項會議皆在平日，部分校外專家及業界代表表示無法配合會議時間出席參加。
2. 籌辦系友相關活動時也因參與的成員來自不同的團隊——「系學會指導老師與成員」，「系主任、教師代表及秘書」，「系友會」——彼此可以共聚開會討論的時間有限，開會往往會有時間不夠的壓力。

5-5-4 改善策略

1. 於每學期初確定本系各項會議召開時間，提前知會並邀請校外專家及業界代表與會參加。若時間仍無法配合，便邀請他們就會議討論議題，將相關

建議於會前先以電子郵件回覆，於會中再由系主任代表發言，達到廣納校外專家及業界代表的意見之目的。

2. 由「系友會」、「系學會」幹部先行討論活動架構，再邀請系上教師參與籌備，最後由系學會幹部及在校生參與執行，使會議更有效率也使活動舉辦更順利。

5-6 針對第一週期系所評鑑之改善建議，進行品質改善之計畫與落實的情形為何？

5-6-1 現況描述

第一週期系所評鑑委員們針對本項目所提出之三項提建議與本系之具體改善成果分別如下：

1. 第一項建議：宜關切系友會運作並適度推動，令其更加制度化、更加活躍甚至可考慮提供網頁資源作為溝通平台。具體改善成果：
 - (1) 本系於 97 學年度系務會議討論通過，決議提出改善計畫，向上級爭取經費以擴增「西文系友資訊」版面、發行「西文系友通訊電子報」，做為與系友溝通的平台，進一步服務系友，同時聯繫系友。
 - (2) 98 學年度於本系所網頁新增〈西文系友資訊〉專區、發行〈西文系友通訊電子報〉，同時責成專任教師代表本系持續參與「西文系友會幹部會議」，關切系友會活動，並適時提供協助。
 - (3) 97 學年度至 99 學年度與系友會合辦「系友回娘家」活動，改選會長，並在系友通訊電子報中公告周知。
 - (4) 100 學年度至 101 學年度持續與系友會合辦「系友回娘家」活動，並製作系上典範教師系列報導，以加強聯繫師生情誼。
2. 第二項建議：教師宜儘早對學生施以生涯規劃輔導。具體改善成果：本系於 97 學年度系務會議討論通過，決議在大一及大二導師活動內容中加強「生涯規劃輔導」，並與系友會及系學會合辦「人生規劃」講座。98 學年度起，本系提出改善計畫，向上級爭取經費，以外語應用與職場接軌為藍本，陸續舉辦了 13 場「人生規劃」講座：
 - (1) 與德語系合辦，邀請兩廳院董事長陳郁秀女士發表專題演講，講題為：「『蛻變--走向世界』原鄉時尚-由跨界、跨國、跨文化走向世界-建立走向世界的台灣品牌」，99 年 10 月 27 日。
 - (2) 邀請在不同領域工作的系友陳巧穎、吳穎京、羅靖詒及張天韻返校演

- 講，講題為：「大學能力養成及未來職場準備」，99年11月3日。
- (3) 邀請系友吳佳蓉至大學入門課程演講，講題為：「大學生涯規劃」，99年11月16日。
 - (4) 邀請高中第二外語及大學第二外語教師，系友吳沛樺與胡曉滌二位老師返校演講，講題為：「第二外語教學工作坊」，99年11月26日。
 - (5) 與德語系合辦，邀請外貿協會服務推廣中心 張雅嬋專案經理發表專題演講，講題為：「身處 21 世紀你不得不了解的國際趨勢」，99年12月15日。
 - (6) 與空勤學園合作，邀請劉平老師至本系演講，講題為：「做個犀利空姐，航空面談不要怕！航空業職務分析與面談技巧」，100年10月5日。
 - (7) 邀請現任台北市市議員系友吳思瑤返校演講，講題為：「勇於改變！堅持夢想，創造新世界」，100年11月23日。
 - (8) 邀請英國 MaxView LPD 亞洲區總經理游標榮先生至本系演講，講題為：「勇於改變！充實自我，提昇社會競爭力」，100年12月14日。
 - (9) 邀請跨足亞、歐、美洲從事國貿的系友劉志銳學長返校演講，講題為：「從西文教室跨越社會職場」，101年3月30日。
 - (10) 邀請澳洲進出口貿易公司業務系友羅偲芸與華航空服員系友林怡君返校演講，講題為「勇於改變！充實自我，讓夢想起飛」，101年4月27日。
 - (11) 邀請從事外貿後任教於文藻外語大學院系友徐彩雯老師返校演講，講題為「勇於改變！挑戰自我，完成夢想的藍圖」，101年12月3日。
 - (12) 邀請中華民國經濟合作協會組員系友陸熙姿及墨西哥商務辦事處組員張尹姿返校演講，講題為「勇於改變！要求自我，開闊學習的視野」，101年12月13日。
 - (13) 邀請中華航空空服員系友林馥璿返校演講，講題為「勇於改變！自我要求，飛向無垠的藍天」，102年3月29日。
3. 第三項建議：學生報考檢定測驗的比例偏低，宜適度宣傳輔導以提高報考率。具體改善成果：針對委員們的建議，本系自 96 學年度第二學期起即透過各層級相關會議討論改善之道，結合相關單位共同合作執行計畫，作法如下：
- (1) 於 97 學年度系務會議討論，決議請各年級導師鼓勵同學報考檢定測驗。

- (2) 於 99 學年度執行獎勵制度，針對報考西語檢定考試的同學給予獎勵金鼓勵。
- (3) 邀請歐美亞語文中心的 Orlando Lee 老師針對 DELE 檢定考試做相關解說，講題為「DELE 資訊情報站」，100 年 6 月 9 日。
- (4) 於 100 學年度訂定畢業門檻，自 101 學年度入學生起，學生須在畢業前需完成 CEFR (Common European Framework of Reference for Languages，歐洲語言共同參考架構) B1 級(含)以上之西語檢定考試。

【附錄五之 22：系所網頁系友資訊專區 <http://www.span.fju.edu.tw/>】

【附錄五之 23：99 至 101 學年度學務處電訪畢業生計劃之實施成果】

【附錄五之 24：97 至 99 學年度系所評鑑自我改善計劃成果報告】

【附錄五之 25：99 學年度第二學期第 1 次系務會議會議紀錄(通過教務會議提案：制定畢業門檻)】

5-6-2 特色

本系所有本國籍專任教師及秘書組成的評鑑小組委員會，定期開會討論改善計畫，並按預定時程完成改善。

5-6-3 問題與困難

第一週期系所評鑑委員所提出之建議，本系所逐年完成改善，唯第三項之學生報考檢定測驗的比例仍有成長空間。

5-6-4 改善策略

1. 透過導師系統持續宣導鼓勵學生報考檢定測驗。
2. 申請系所發展基金以繼續執行獎勵金鼓勵制度。
3. 自 101 學年度入學新生起實施畢業門檻制度，學生須在畢業前需完成 CEFR (Common European Framework of Reference for Languages，歐洲語言共同參考架構) B1 級(含)以上之西語檢定考試。

總結

本系教職員生相處融洽，在師長號召下，各屆聯絡網迅速陸續建立，經由系主任、系秘書、所有導師、任課教師、系友會、系學會及在學的所有學生的合作及參與。這幾年所舉辦的「系友回娘家」活動，一屆比一屆熱鬧盛大，

與各行各業的畢業系友保持良好聯繫，而能更加掌握社會脈動。此外每年定期配合學校就業輔導組進行畢業生(就業)滿意度問卷調查與雇主滿意度問卷調查，回收率逐年成長，本系將所蒐集的資料做為持續改善課程規劃與設計、教師教學與學習評量及檢討修訂學生的核心能力之參考，預期畢業生生涯發展追蹤機制將更加健全，畢業生整體學習成效評估機制將更加落實，各界對畢業學生學習成效之意見蒐集機制將更加完備;行政管理機制運作亦將更臻完善。

教育部試辦大專校院自我評鑑

碩士班

教育部試辦大學學院自我評鑑

項目一：目標、核心能力與課程設計

1-1. 運用適合的分析策略以擬訂發展計畫之結果為何？

1-1-1 現況描述

本系所應用「SWOT（組織之策略性思維）」分析策略，針對「本系服務對象」、「服務對象重視的價值與需求」、「本系機會分析」及「目前本系面臨之困難與趨勢」等項目依序進行討論，最後訂定系所宗旨與目標。系所宗旨與目標確立後，進而制定符合系所宗旨與目標之基本素養與核心能力，將其作為系所課程之規劃設計與發展之重要參考依據。同時系所務發展計畫也遵循宗旨制定以求達到目標更臻完美！

【附錄一之 1：以 SWOT 討論相關議題之系評鑑委員會會議紀錄及其附件】

1-1-2 特色

1. 系基本素養與核心能力均反映系設立宗旨與目標，並且配合學校發展定位與辦學特色。
2. 系根據基本素養與核心能力進行課程規劃與設計，且制訂課程地圖以幫助學生學習。

【附錄一之 2：西班牙語文學系所宗旨、教育目標、基本素養、核心能力與特色一覽表】

【附錄一之 3：99 至 101 學年度制定之西班牙文學系碩士班課程地圖】

1-1-3 問題與困難

本系所透過系所評鑑委員會會議，運用「SWOT（組織之策略性思維）」按部就班地進行討論，討論的結果清楚明確，至目前尚未遇到相關的問題與困難，但本系所仍要持續觀察大環境的發展及學生需求以檢視 SWOT 分析作為改善依據。

1-1-4 改善策略

1. 透過系所務發展委員會與系所評鑑委員會檢視系所發展狀況與發展需求。
2. 透過系所課程委員會每學期檢視系所課程規劃與設計。

1-2. 依據教育目標與結合大學人才培育功能與國家產業人才需求，訂定學生

核心能力之作法與結果為何？

1-2-1 現況描述

本系所應用「SWOT（組織之策略性思維）」分析策略，進行「本系機會分析」及「目前本系面臨之困難與趨勢」之分析，根據分析結果制定本系所宗旨與教育目標，學生核心能力也皆依循宗旨與教育目標訂定。

【附錄一之 4：西班牙語文學系宗旨、教育目標與特色一覽表；輔仁大學、外語學院與西班牙語文學系訂定之基本素養與核心能力一覽表、碩士班課程架構圖】

【附錄一之 5：99 至 101 學年度雇主滿意度問卷調查結果統計資料】

1-2-2 特色

為結合大學人才培育與國家產業人才需求，本系配合宗旨訂定學生核心能力，分為「專業知識」與「專業技能」兩項：

1. 專業知識：歷史與文化、外國語文與文學、本國語文與文學三項。
2. 專業技能：閱讀理解、積極傾聽、文字表達、口語表達、合作、解決複雜問題、創意力與批判思考等八項。

【附錄一之 6：輔仁大學、外語學院與西班牙語文學系訂定之基本素養與核心能力一覽表】

1-2-3 問題與困難

宗旨與目標、核心能力與課程規劃三者環環相扣，本系所在訂定的過程中也皆依相關規定辦理，然而對於「核心能力-系訂專業技能」之各項名詞涵義的認知每人不盡相同，造成討論的過程中可能有理解上的誤差，在選取訂定核心能力項目的決定上，困難度也相對的提高。

1-2-4 改善策略

透過多次系所評鑑委員會會議及課程委員會會議之召開與委員們討論，力求讓委員們對於各項名詞意涵之理解能達到一定的共識。

1-3. 教育目標與核心能力之宣導機制與師生對其瞭解程度為何？

1-3-1 現況描述

教育目標與核心能力之宣導機制如下：

1. 每學年度上學期開學之初於碩士班新生課程說明會時由系所主任進行系所簡介說明。
2. 於碩士班班會發放外語學院製作之「校園禮儀 L 夾」宣導系所教育目標、基本素養與核心能力。
3. 每學年製作系所課程地圖，其內容也包含教育目標與核心能力。
4. 每學期於師生共融會或相關重要集會進行宣導。
5. 各科課程大綱皆載明教育目標與核心能力，任課教師也會視需要於課堂宣導。

【附錄一之 7：100 學年度制定、101 學年度修訂之「輔仁大學西班牙語文學系所學生選課輔導辦法」】

【附錄一之 8：99 至 101 學年度碩士班新生課程說明會 PPT】

【附錄一之 9：校園禮儀 L 夾】

【附錄一之 10：99 至 101 學年度制定之西班牙文學系碩士班課程地圖】

【附錄一之 11：101 學年度全學年西班牙文學系所各科課程綱要】

1-3-2 特色

全體教師一致認同系教育目標與核心能力，在宣導工作上也盡心盡力；學生則因為學習目標明確，更能積極向學。

1-3-3 問題與困難

雖然每科課程大綱皆會載明與課程相關之核心能力，然而某些學生透過校方核心能力檢測系統進行檢視時，因為對於各項核心能力之名詞理解不一，造成檢測結果會有些許誤差。

1-3-4 改善策略

1. 增加文宣之能見度：相關資料公告於系所網頁。
2. 增加宣傳之密集度：教師於課間休息時段適時宣導，同時也請學長學姊發揮引領學弟學妹之責任積極協助宣導。

1-4. 依據核心能力進行之機制運作與結果為何？

1-4-1 現況描述

本系所之學生核心能力配合系所訂核心能力進行規劃制定兼顧專業知識、專業技能與社會適應能力等項目。目前本系學生於新生入學與畢業前採用校方建置之核心能力檢測系統各進行一次檢測。碩班學生尚未進入檢測階段

【附錄一之 12：西班牙語文學系所基本素養與核心能力一覽表】

【附錄一之 13：99 至 101 學年度與此主題相關之系課程委員會會議紀錄及其附件】

1-4-2 特色

1. 本系所學風開放民主，有關課程議題皆在所務發展委員會會議中由老師們集思廣益共同討論做成決議。規劃開課科目的原則與目標皆以本系所的教學宗旨與核心能力為前提。
2. 課程委員會謹慎地規劃與調整課程，對學生們的學習意見廣為接納且謹慎評估後納入考量，以求讓學生在經過課程的培育後能具備預期的核心能力，並且達到最佳的學習成果。

【附錄一之 14：99 至 101 學年度與此主題相關之系務發展委員會議紀錄及其附件】

1-4-3 問題與困難

因校方目前並無規定碩士班學生進行核心能力檢測，故目前之檢測成果資料稍嫌不足。

1-4-4 改善策略

本系所將主動向學校申請對碩士班學生進行核心能力檢測，如此，不但能看出學生在經過基礎階段性的學習後所習得的相關核心能力，該檢測結果也可作為階段性檢討、調整本系所核心能力制定的參考資料。

1-5. 課程地圖建置與實施情形為何？

1-5-1 現況描述

本系已於 99 學年度經系所課程委員會及所務發展委員會討論，完成課程地圖建置。100 學年度也於課程委員會針對系所課程地圖進行檢視與調整，同時學校也建置「輔仁大學學習課程地圖平台」，學生進入平台系統後即可查詢全校各系所之相關資訊。本系所課程地圖也公告於系所網頁及公布欄，以期讓每位新生在入學時即有清楚的學習方向。另外，也於碩士班之重要集會活動適時宣導。

【附錄一之 15：「輔仁大學學習課程地圖平台」網址與網頁頁面】

1-5-2 特色

課程地圖明確載明系所宗旨與教育目標、校訂與院訂基本素養、系所訂核心能力；課程介紹也依校訂課程、院訂課程、系所專業課程與延伸學習課程等分類，並且於每類別詳列各科課程名稱。系所專業課程之選修課程也依課程模組分列各科，讓學生可依自身之能力與興趣安排選修課程。此外，未來發展領域也依升學與就業等兩大方向提供給學生參考。透過簡單明瞭的圖表，讓學生能在入學之初即能清楚知道在本系所兩年課程的培育後自身可具備的核心能力，如此，學生在學習上也比較有目標，同時對於學成畢業後之生涯規劃也較有具體方向。

【附錄一之 16：99 至 101 學年度制定之西班牙文學系碩士班課程地圖】

【附錄一之 17：西班牙語文學系碩士班宗旨目標與課程模組對應表】

1-5-3 問題與困難

學生對於「課程地圖」的概念與用意知易行難，系所雖已積極宣傳，大多學生經過講解或許能清楚了解其內容與功能，但能夠實際將之運用於學涯規劃上的同學人數仍有待提升。

1-5-4 改善策略

透過本系所制定之選課輔導機制，將「課程地圖」納入每學期選課輔導內容，如此可每學期提醒學生「課程地圖」之重要性，並且也提醒學生參考

「課程地圖」進行選課規劃，讓學生能落實「課程地圖」之功能。

【附錄一之 18：100 學年度制定、101 學年度修訂之「輔仁大學西班牙語文學系所學生選課輔導辦法」與計畫書】

1-6. 依據第一週期系所評鑑結果與建議，確定教育目標並擬定發展計畫之結果為何？

1-6-1 現況描述

1-6-1 現況描述

已根據第一週期系所評鑑建議於 97 學年度第 1 學期經系所務會議確定通過修訂本系教育目標使其更明確而具體，期間也因配合系所整體發展與系所評鑑自我改善計畫進行兩次修訂。根據第一週期系所評鑑委員建議所完成的改善成果如下：

1. 「系課程委員會」的運作確實，委員除本系全體專任教師、學生代表兩名，也邀請校內外學者、專家、產業人士及畢業生代表參與。配合教育目標訂定核心能力並且制定課程結構。每學年檢視課程發展方向並且每學期進行與「核心能力」以及「教育目標」相符之課程規劃與設計。
2. 於 99 學年度與 101 學年度分別新聘 2 位專任助理教授與 1 位專任副教授，以豐富課程結構改革後之師資。
3. 於 100 學年度制定、101 學年度修訂本系所「選課輔導辦法與選課計畫書」並經相關層級會議通過，自 101 學年度起實施。
4. 自 99 學年度開始制定系所「課程地圖」，100 學年度再次修訂。
5. 98 學年度起逐年調整碩士班課程架構，為使課程均衡發展並設四大模組：語言研究、應用語言、文化研究、文學。

【附錄一之 19：西班牙語文學系課程委員會設置辦法】

【附錄一之 20：「輔仁大學西班牙語文學系所學生選課輔導辦法」與計畫書】

【附錄一之 21：99 至 101 學年度制定之西班牙文學系碩士班課程地圖】

【附錄一之 22：97 至 99 學年度第一週期系所評鑑改善計畫成果報告】

1-6-2 特色

本系非常重視也積極實踐自我評鑑的工作，自 96 學年度第一週期系所評鑑通過認可後，即於隔年度根據評鑑委員提供之改善建議制定相關自我改善計畫，系各項發展計畫也以此為主軸進行，97~99 學年度期間除每學期檢視改善成果外，更於每學年視需要制定新的改善計畫。各項自我改善計畫不僅如期達成，至今也成為每學年度持續執行之例行系務。

1-6-3 問題與困難

自第一週期系所評鑑通過認可後，即根據評鑑委員提供之改善建議檢視系所教育目標並且制定相關自我改善計畫，其後則每學期召開系所評鑑委員會會議檢視審視成果；再加上「系發展委員會」與「系課程委員會」等機制的合作與協助，每學期按部就班的執行自我評鑑改善工作。也因為全體教師的配合與各項委員會的有效運作，本系執行改善的工作歷程堪稱順利。惟需長時間的執行與落實，讓參與評鑑工作的教師們投注了不少心力。

1-6-4 改善策略

本系在第一週期系所評鑑後，配合委員的改善所執行的改善計劃至今已邁入第五年，經過每學期循序漸進的改善工作，本系獲得許多成長。因此，擬維持目前的機制：擬定計畫→確實執行。

總結

本系根據「SWOT (組織之策略性思維)」分析策略」與校院目標並且配合第一週期系所評鑑委員建議，制定更明確化與制度化之目標，並且遵循教育部目標訂定本系所核心能力，以期本系所發展更臻完善。

項目二：教師教學與學習評量

2-1. 專、兼任教師之數量與學術專長，符合本系學位學程教育目標及滿足學

生學習需求情形為何？

2-1-1 現況描述

1. 本系所目前有專任教師十名，符合校方規定。兼任教師則視課程需要，配合學校規定徵聘適任教師，101 學年度兼任教師共八名。本系所具助理教授職級以上之教師皆為碩士班授課教師，依據教師每學期之課程安排，開設碩士班課程，101 學年度於碩士班授課之專任教師五名、兼任教師四名。
2. 全體專、兼任教師所授課程與其學術專長相符並且服膺本系所教育目標。重視學生的學習與成長，團隊合作無間，提供學生學習西語知識之相關課程。

【附錄二之 1：99 至 101 學年度西班牙語文學系專兼任師資學術專長與其授課科目一覽表】

2-1-2 特色

1. 系所師資結構均衡：101 學年度專任教師共 10 名，其中外籍教師有 3 名；兼任教師共 8 名，其中外籍教師有 5 名。不論就專任與兼任師資數量，或是就本籍與外籍師資比例，皆可看出本系所師資結構均衡，尤其就一個以培育西語語言與文化為主的系所看來，本系所充足的外籍師資實為本系所一大特色。
2. 全體教師不論專任與兼任，本籍或外籍，多年來秉持其學術專長以務實的精神與態度，滿足學生學習需求，共同努力合作，符合本所教育目標。

【附錄二之 2：99 至 101 學年度西班牙語文學系專兼任師資結構圖】

【附錄二之 3：99 至 101 學年度西班牙語文學系專兼任師資學術專長與其授課科目一覽表】

【附錄二之 4：99 至 101 學年度西班牙語文學系各科教學評量結果統計資料】

2-1-3 問題與困難

本系所專任與兼任、本籍與外籍之師資比例均衡，99 至 101 學年度之生師比分別為：99 學年度 30，100 學年度 23.32，101 學年度 25.16。

由此可見，歷年來本系生師比完全符合教育部規定，故目前尚未遇到無法解決的問題或困難。本系所在延聘師資時也以能服膺校、院、系之辦學精神與教育目標並且符合系所務發展之人選為主要考量，在授課師資與課程規劃上也以「術業有專攻」與「學有所長」為最大努力方向。

2-1-4 改善策略

1. 透過系所務發展委員會進行系所宗旨及發展方向規劃，並且在此前提下進行師資延聘。
2. 透過教學評量的回饋機制與課程委員會學生代表的意見，了解學生學習需求，並且在符合系所教育目標之前提下進行課程規劃以幫助學生達到最佳學習成效。

2-2. 專任教師之結構與流動之情形為何？

2-2-1 現況描述

依校方規定，單班系所合一單位得聘專任教師 10 名，兼任教師 12 名，99 至 101 學年度本系專任教師 10 名，符合校方規定。其中本國籍教師 7 名，外國籍教師西班牙籍 2 名，智利籍 1 名，共 3 名。

98、99 學年度各有 1 名資深教師屆齡退休，依本系所發展所需之學術專長，新聘 2 名專任教師，方浩傑老師專長為西語教學，林青俞老師專長為西班牙文學。

101 學年度林青俞老師及游淳傑老師因個人生涯規劃請辭，為完備本系師資與系所發展方向，新聘具備「西語文學及翻譯口譯實務」專長之李素卿老師為本系專任教師。並於同年完成具備「跨文化溝通」專業的劉康老師 102 學年度的聘任作業。

2-2-2 特色

1. 師資結構均衡：本籍與外籍教師比約為 2:1。因為師資結構均衡且多元，本

系的教學團隊可以提供優質的語言與文化學習情境，兼顧語言專業能力的培訓與人文素養的培育。

2. 本系近年來師資雖有流動，卻成為本系配合社會發展需求並重新審視本系師資結構之契機。陸續聘任具語言教學及跨文化商業溝通等學有專長之教師。

【附錄二之 5：99 至 101 學年度西班牙語文學系專任師資與其學術專長一覽表】

2-2-3 問題與困難

對於教育部與校方之學務與課務等相關政策之推行，均全力配合且努力實踐，因此專任教師除了教學、研究外，對於相關事務工作也貢獻許多心力。然而有些系務的執行需要相當的中文能力，致使外籍專任教師產生心有餘而力不足之憾，相對地，本籍教師工作量也增加。

2-2-4 改善策略

自通過第一週期系所評鑑以後，本系除了各項常設委員會以外，也將各項系務發展與推動工作就「系所目標與特色」、「課程設計與教師教學」、「學生學習與學生事務」、「專業與研究表現」與「畢業生表現」等五大面向，依不同事務再分別設置工作小組，讓每位專任教師在各項事務的支援工作上能就其所長各司其職，透過教師團隊的共同分擔與通力合作，也讓本系所評鑑各項改善計畫得以在近 5 年內一一落實。未來也將以此模式繼續努力，讓系所務發展更多元，並且精益求精！

【附錄二之 6：97 至 101 學年度西班牙語文學系各項委員會與工作小組委員名單】

2-3. 教師依據課程所要培育之核心能力，進行教學設計與應用多元教學方法

之情形為何？

2-3-1 現況描述

1. 本系所配合教育宗旨與目標訂定「核心能力-系訂專業知識」共3項與「核心能力-系訂專業技能」共8項。
2. 本系所課程規畫以教育宗旨與目標為前提語言訓練與文化養成並重，再配合訂定之「核心能力-系訂專業知識」與「核心能力-系訂專業技能」，規劃課程結構並且制訂課程模組。課程結構分為語言與文化二大領域，語言課程分設「西語研究」與「應用西語」兩大模組；文化課程則分設「文化研究」與「文學」等兩大模組。
3. 所有課程皆配合本系所核心能力而開設，100學年度第二學期開始，所有課程綱要除了原本之課程目標等資料以外，也都清楚說明該課程培育之核心能力，並且詳細載明教師所運用之教學方法以達到培育學生應備核心能力之目標，教學方法多元，例如：影片欣賞、討論、講授、個案教學、電子教學、角色扮演實境教學、競賽遊戲、電影教學、競賽讀書會、服務學習、自主學習、對話教學、問題導向學習、行動學習、專家演講等，均可為老師採用的教學方式。

【附錄二之7：101學年度全學年西班牙語文學系所各科課程綱要】

2-3-2 特色

1. 課程依系所訂定核心能力制定課程模組，課程架構明確；各科科目依要求之核心能力擬訂教學方法，教學方法多元。
2. 藉由架構與內容多元的教學設計內容，兼顧西班牙與中南美洲、並有比較與整合課程，培育學生專業核心能力。
3. 輔大外語學院以教學卓越計畫的經費建構了兩間互動式寫作、口語活動教室及一間口譯教室，本所口譯、翻譯及創意寫作等課程在此上課，充分利用該教室的網路、影音及錄影設備，輔助教師實踐多元教學法，成效良好。

2-3-3 問題與困難

本所師生使用設備新穎完善的互動式寫作、口語活動教室及口譯教室後，皆十分滿意，師生多元教學方法的進行成效極佳，但目前教室數量有限。

2-3-4 改善策略

期盼外語學院德芳大樓落成後，獲得更多互動式教學資源。

2-4. 教師自編講義、編製數位媒體教材做為教學輔助，提升學生學習成效之

情形為何？

2-4-1 現況描述

多年來本系所教師為了提升學生學習成效，許多課程是由老師自製上課講義，規劃適合學生學習西語的課程內容。學校特設 iCAN 教學平台，使老師們可以上傳講義提供選課學生下載。

2-4-2 特色

本系所專、兼任老師合作無間，許多老師使用自編講義授課，以認真務實的態度教學，達到提升學生有效學習的目標。多年來本系所教師之教學評量成績均高於院、校的平均值，由此可見本系為提升學生學習成效在開發教材上所做的努力。優良的教學表現即為本系所一大特色。

2-4-3 問題與困難

本系所教師自編許多教學講義放置於 iCAN 教學平台或教師教學網站供學生下載使用，然而，難免會有在學習上不夠積極、對於學習態度較被動之學生，其學習成效也相對的會有一定程度的影響。

2-4-4 改善策略

鼓勵學生自組班級讀書會等課外學習活動，增加教師自編教材之使用率。透過採用此類多元教學方式提升學生學習成效。

2-5. 教師依據課程所要培育之核心能力，設計學習評量結果為何？

2-5-1 現況描述

依本系所核心能力，教師就各科之課程目標，設計不同之學習評量，並由學習評量檢視學生學習成效。

2-5-2 特色

秉持客觀、公平、公正原則，教師依據學科分類模組：西語研究、應用西語、文化研究、文學四大類，設計不同之學習評量，包括考試方式、考試次數、出缺席要求、上課表現及作業繳交等皆為學習評量之一部份。

2-5-3 問題與困難

因本所以四大模組為設計學習評量之依據，許多評量須透過小組評測或是上課表現及作業繳交等方式才能達到核心能力之學習評量檢測的效果，因此少數學生上課學習態度不盡理想會影響其學習評量的施測結果。

2-5-4 改善策略

為鼓勵學生完成課程之學業學習，以此提升各課程學習評量檢測之成效，本系所作法如下：

1. 除了由各科教師依課程目標，設計更有效的教學評量方式外。
2. 加強實施點名制度。
3. 由導師主動關懷學習態度有待改善之學生。

2-6. 依教學評鑒結果，協助教師改進教學設計、教材教法與多元學習評量方

法之情形為何？

2-6-1 現況描述

本校學生每學期皆會上網填寫其所修習科目之教學評量，根據 99 學年度至 101 學年度之評量結果統計資料，本系所教師教授科目之教學評量成績平均值都高於外語學院及全校平均值。

【附錄二之 8：99 至 101 學年度西班牙語文學系所各科教學評量結果統計資料】

2-6-2 特色

本系所教學團隊的優良表現是大家有目共睹的，學生對教師的教學成果普遍給予高度肯定，大部分的老師也都會就客觀、有建設性的相關建議在其教學上進行調整以協助學生達到良好的學習成效，這也是多年來本系師生共同努力的結果。未來我們也將秉持著認真教學的態度，配合學生學習需求適時調整，繼續努力。

2-6-3 問題與困難

學生填寫教學評量之填答率有待改善。

2-6-4 改善策略

為使本系所教學評量系統更有效的運用，具體作法如下：

1. 系所網頁公告
2. 系辦公室公佈欄
3. 學生個別通知
4. 各科教師鼓勵宣導

總結

全體專、兼任教師分工合作，為培養具優良語言溝通能力及健全人文素養的西語專業人才，強化學生獨立思考能力，積極提升學生的國際觀及人才競爭力共同努力。本系所教學品質延續多年來的優良傳統，每學期學生針對其所修科目所填寫的教學評量結果，大多數老師各科所得的平均值皆超越學校的平均值。由此可見本系所的教育目標在西文教學課程中實踐成效相當良好，符合學生的學習期待。

項目三：學生輔導與學習資源

3-1. 提供學生學習輔導之作法為何？

3-1-1 現況描述

本系所目前的學習輔導作法有：

1. 碩士班導師時間提供學業及生涯規劃之輔導功能，視學生之學習狀況與學

生個別約談，可即時輔導學生之學習研究，凝聚學生歸屬感。

2. 各授課教師亦主動協助學生作個別輔導，以提升學習成效及學習興趣並補足碩士班導師的人力。
3. 利用校內 iCAN 非同步遠距教學網站，透過 E 化學習資源擴大輔導工作。
4. 邀請西語各領域專家至本系所演講，就語言、文化的學習提供新知。以下為本系之具體作法
5. 鼓勵碩士班學生參加 “International Corner-Spanish Corner”，增加與西語國家學生互動學習之機會。
6. 系所網頁建立學習資源專區，提供教學網站等資源，輔導學生學習。

【附錄三之 1：99 至 101 學年度西班牙語文學系學術演講列表、“International Corner-Spanish Corner”、學習資源專區網址與網頁頁面】

3-1-2 特色

1. 教師認真教學，於學生輔導上貢獻許多心力。
2. 學生有豐富且多元的輔導及學習資源可自由運用。
3. 網際網路成為便利的溝通平台。

3-1-3 問題與困難

1. 部分學生程度有待提升，學習輔導資源需大量投入。
2. 部份學生因經濟因素需打工兼差，無暇接受教師輔導。

3-1-4 改善策略

1. 定期更新，持續公告輔導及學術資源之相關資訊。
2. 以舉辦師生相長社群及國際師生共教共學計畫來增加學習輔導資源。
3. 除了本系獎助學金外，並加強宣導校內外各項獎學金之資訊並鼓勵、協助學生申請。

3-2. 提供學生之學習資源及其管理維護機制為何？

3-2-1 現況描述

本系提供之學習資源與其管理維護機制分別為：

1. 西語圖書資料：學校圖書館館藏之西文專業書籍近一萬五千冊，西文相關期刊約四十種。類別有西語語言、文學、教學、地理、歷史、宗教等各方

面之書籍，以及多套百科全書及語言辭典。系辦公室與系主任辦公室也陳列歷屆碩士班畢業生論文、《研究生報告選刊》、《研究生畢業論文選刊》與各校文學及語言學學報和期刊，提供學生參考。此外，本系每學年遴選專任教師擔任系圖書委員，配合本系教師教學與學生學習之需求，負責學校圖書館館藏之西文書籍、期刊及雜誌之介購工作。學校圖書館館藏之使用與管理由校方制定相關規定，依規定進行管理與維護；系辦公室與系主任辦公室之圖書資源則製作圖書借閱登記本進行管理與維護。

2. 西語視聽資料：本系每學年遴選專任教師擔任系視聽資料委員，配合本系教師教學與學生學習之需求，負責介購視聽資料，並且由「外語教學資源中心」統一管理館藏資料。
3. 多媒體視聽設備：外語學院目前建置8間多媒體語言視聽教室與1間遠距教學教室，外語學院大樓所屬每間教室也附設簡易E化設備以支援全院語言聽講及遠距課程之設備需求。另外，教師和學生均可利用外語教學錄音室、攝影棚之空間、設備與相關技術進行數位教材之製作。此外，也建置「語言自學室」，每學年由各系介購適合學生自學之視聽資料，開放學生憑學生證自由進入使用，讓學生可以透過課餘自學方式增進學習成效。外語學院之各項視聽教室等設備由「外語教學資源中心」制定「外語教學資源中心視聽教室/語言自學室/遠距教學教室/互動性口語活動教室/互動性寫作教室等各類教室之管理辦法」進行管理與維護。101學年度外語學院規劃興建「德芳大樓」，將設置更多專業多媒體語言視聽教室，使學習資源更為完備。
4. 西語學習網站：99至101學年度本系參加外語學院之教學卓越計畫建置一個有系統、有創意且跨七國語言之「語言與跨文化學習動漫平台」，為青年學子提供一個充滿跨文化體驗的語言學習網路資源。另外，也有教師提供自設教學網站，以豐富學生課外學習資源。

3-2-2 特色

在有限的經費內，充份規劃學習資源，並且學生使用經驗愉快。

3-2-3 問題與困難

1. 資源充沛，但資訊不夠透明、暢通。
2. 學生不瞭解學習資源之借閱與使用運作情形，也未能充分反應學習需求以

供介購之參考。

3. 目前在國內，西語圖書影音輔助教材之代理出版商數量有限，再加上依著作權法之規定，必須採購公播版之視聽資料，也因此，在圖書與視聽資料的介購過程上，造成不便。

3-2-4 改善策略

加強宣傳：建議於碩士班新生課程說明會時增加圖書介購之說明，讓學生能有效運用學習資源。

【附錄三之2：西班牙語文學系碩士班修業須知】

3-3. 提供學生課外學習活動之作法為何？

3-3-1 現況描述

本系相當重視學生在課外活動中之學習情形，希望以多元而豐富的課外活動提高學生的學習興趣並拓展學生的國際視野。

本系提供學生之課外學習活動有：

1. “International Corner-Spanish Corner”：由專任教師擔任計畫執行人，指導計畫助理定時定點規劃西語學習環境，並且邀請校內之西語國家外籍生參加，提供本系所學生課外的西語語言與文化交流平台，促進跨語言與跨文化溝通。
2. 提供學生於碩士班二年級時至西班牙Valladolid大學進行為期一年之交換生計畫。
3. 提供學生於碩士班三年級時赴西班牙Castilla La Mancha大學擔任華語教學教師之機會，提升學生華語教學及西語研讀之能力，並在西班牙當地蒐集論文題材。
4. 提供學生於就讀碩士班時赴巴拿馬大學進行為期一年之學習活動。
5. 「外交部國際青年大使交流計畫」：由學生自發邀請教師擔任帶隊老師組隊參與，赴西語國家進行青年外交與文化交流，增加國際觀與合作精神。
6. 系學會活動：系學會在學會指導老師的協助下舉辦「外語月」、「戲劇午宴」、「畢業公演」、「西語朗讀與演講比賽」、「電影節」、「西文週」與「西韻獎」等活動：指導學生舉辦各類西語藝文活動，參加學生通過活動之參與與籌備學習、增進西語語言及文化知識。
7. 轉介多項課外活動實習機會：師生共同合作從事西語口、筆譯工作、刊登

於學術、文化刊物之西漢翻譯、友邦國家的運動代表隊之口譯員、美洲經貿展口譯員、西班牙商務辦事處口譯及擔任國際美食節會場接待、至高中擔任第二外語教師、司儀及西語招待員工作。

【附錄三之 3：99 至 101 學年度 “International Corner-Spanish Corner” 活動資料】

【附錄三之 4：99 至 101 學年度西班牙 Valladolid 大學交換生計畫】

【附錄三之 5：99 至 101 學年度西班牙 Castilla la Mancha 大學華語教學計畫】

【附錄三之 6：99 至 101 學年度巴拿馬大學學習計畫】

【附錄三之 7：99 至 101 學年度外交部國際青年大使交流計畫】

【附錄三之 8：99 至 101 學年度西班牙語文學系系學會活動資料】

3-3-2 特色

拜國際交流日漸頻繁所賜，與研究生本業相關課外活動豐富多元。透過自由參與的方式，培養學生自主學習的能力及態度。

3-3-3 問題與困難

儘管籌辦的活動相當豐富且多元，但並非每位學生皆能主動積極參與，常常面臨學生參與度不甚理想之憾。

3-3-4 改善策略

於碩士班新生課程說明會時加強宣導並同步個別通知學生，提高學生參與學習活動之意願。

3-4. 指導教授的研究生指導負擔與提供學習和生涯輔導之情形為何？

3-4-1 現況描述

本所教師的研究生指導人數上限為 3 人，每學期公佈碩士班教師的研究生指導名單於碩士班公佈欄提供研究生參考。研究生於碩士班二年級修完課程學分之後可透過碩士班導師的輔導制度確定自己的論文研究方向、指導教授以及畢業後繼續進修或是就業的生涯計畫。

【附錄三之 9：西班牙語文學系碩士班修業須知】

3-4-2 特色

於每學年度第一學期開學後第一週由研究所所長及碩士班導師召開碩士班課程說明會，於會中說明碩士班導師輔導制度、學期課程內容、修業規定及論文相關事宜以提供學生選讀課程之依據。說明會中也介紹本所與西班牙姊妹校合作之碩士班交換生計畫，讓學生盡早規劃於碩士班之學習計畫。

【附錄三之 10:99 至 101 學年度西班牙語文學系碩士班新生課程說明會 PPT】

3-4-3 問題與困難

本系碩士班教師的研究生指導人數上限為 3 人，導致少數學生在尋找論文指導教授時遇到指導教授指導研究生人數已額滿之狀況。

3-4-4 改善策略

透過導師制度協助學生連繫校內外論文指導教授，若學生之論文指導教授為校外教師則採論文雙指導（1 名校外教師與 1 名校內教師合作指導）之方式完成論文。

3-5. 系所提供學生生活輔導之作法為何？

3-5-1 現況描述

本系所實施導師制度，導師與教官合作協助學生處理生活上之重大事件，導師與所主任合作協助學務上之重大事件。生活輔導是隨時的，本系所教師在課堂上盡力宣導學生生活常規，也會私下叮嚀，以下是輔導重點：

1. 導師在與導生相約的晤談時間，交談內容有聊天、談功課、及輔導生涯規劃。
2. 向學生宣導外語學院所制定的「上課禮儀規範」。
3. 發送學生外語學院製作之校園禮儀L夾，藉以提醒學生生活中該實踐的品德及核心價值：誠信(integrity)、謙卑(humility)、合作(cooperation)、服務(service)、勇氣(courage)、卓越(excellence)。
4. 督促學生密切注意學務處生輔組網頁所建置之生活租屋與打工專區，提供學生相關資訊，幫助學生瞭解校園週邊生活訊息。
5. 與學校系教官合作協助導正學生不良的生活習慣，關切學生住與行方面的安全。

【附錄三之 11：100 學年度制定之外語學院上課禮儀規範】

【附錄三之 12：校園禮儀 L 夾】

3-5-2 特色

1. 教師付出關心和耐心。
2. 備有精心設計製作之相關文宣品，提高宣導成效。

【附錄三之 13：校園禮儀 L 夾】

【附錄三之 14：100 學年度制定之外語學院上課禮儀規範】

3-5-3 問題與困難

現今社會物質欲望高漲，學生較不重視正規的生活品質價值，致課堂出席與表現不佳，導師或授課教師之訓勉有時難有成效。

3-5-4 改善策略

1. 授課教師將「外語學院上課禮儀規範」納入學習評量。
2. 將生活禮儀規範納入課程教學，實踐品德教育。

3-6. 系所提供學生生涯輔導之作法為何？

3-6-1 現況描述

本系所除了課業輔導外也重視學生的生涯規劃。在研究所兩年修課期間為即將進入職場的學生或繼續升學的學生舉辦與生涯規劃有關的活動。本系目前的作法如下：

1. 導師時間的約談內容論及在西班牙或台灣各大學繼續進修之資訊分析與研究所畢業後踏入職場之資訊提供，協助學生生涯規劃。
2. 每學期舉辦職涯講座，邀請學界系友或於業界表現傑出之學長姊至本系就升學或就業的未來規劃進行演講。
3. 力邀各行業表現優異之系友擔任本系「業界導師」。
4. 自辦或協辦企業參訪。

【附錄三之 15：99 至 101 學年度西班牙語文學系職涯講座一覽表】

【附錄三之 16：99 至 101 學年度西班牙語文學系企業參訪活動】

3-6-2 特色

1. 媒合相關產業人士至系上徵才，以增加本系所畢業生之就業機會。
2. 學生可透過校、院、系所提供之資訊、活動與輔導，打造各具特質的生涯

規劃，讓學生據職涯發展的能力與潛力。

【附錄三之 17：99 至 101 學年度本系所公告之徵才資訊】

3-6-3 問題與困難

部分學生缺乏對社會急速發展與變動的認識與適度的危機感，對個人生涯規劃的動機相對地有待加強。學生未積極及早準備的態度，也往往導致畢業時面臨對職涯發展無所適從之困境。

3-6-4 改善策略

1. 系方、任課教師與導師共同合作，針對學生個別狀況及時提供協助與輔導，並且鼓勵學生就個人所需積極參與各系活動。
2. 各教師就學生個別狀況即時提供諮詢，並協助學生進行生涯規劃。鼓勵學生參加系友職涯座談及企業參訪，以了解市場需要及本身興趣。

3-7 系所提供社會參與 (含產學合作、服務學習、實習)的機會與輔導之作法為何?

3-7-1 現況描述

為實踐天主教服務社會之辦學精神，不僅教師本身熱心參與，同時也經常帶領、鼓勵或輔導學生積投入社會服務，相關的活動有：

1. 「外交部國際青年大使交流計畫」(99至101學年度)。
2. 中華民國棒球協會世界少棒錦標賽隨隊(99至101學年度)。
3. 宜蘭國際童玩藝術節隨隊(99至101學年度)。
4. 南瀛藝術節隨隊(99至101學年度)。
5. 世貿展場活動員(101學年度)。
6. 國立歷史博物館米羅特展翻譯(102學年度)。
7. 教育部高中第二外語教學(99至101學年度)。
8. 輔仁大學外語學院「易子而教-商務溝通-產學合作新模式」計畫課程教學(99至100學年度)。
9. 國際華語教學(99至101學年度)。
10. 輔仁大學外語學院高中第二外語營(100至101學年度)。
11. 永平高中第二外語體驗營(100至101學年度)。
12. 輔仁大學國外服務學習「印度垂死之家服務學習團隊」(99學年度)。

【附錄三之18：99至101學年度本系所師生社會參與之活動與參與人次列表】

3-7-2 特色

本系所提供之社會參與機會來自公家機構，民營機構與教育機構，機會多元，同時也讓師生能夠藉由跨界合作之機會，體驗、實踐以西語服務社會進而達到以文化帶動世界促進國際交流之目標。

3-7-3 問題與困難

系所與校外之社會參與機會多元，惟「外交部國際青年大使交流計畫」需要本國籍教師帶隊，造成本籍教師之負擔也相對增加。

3-7-4 改善策略

1. 積極鼓勵系上本國籍兼任教師擔任帶隊老師。
2. 每年召開「國際交流事務小組-外交部國際青年大使交流計畫」會議，以教師輪值概念決定帶隊老師人選。

總結

本系所提供輔導與學習資源以協助學生發展能力及增進社會環境適應力，主要作法為瞭解學生需求、協助發展與成長、促進人際關係、對學生產生正向心理影響。並提供豐富的軟硬體資源與設有導師輔導制度有效提昇學生的學習成效，凝聚學生的向心力。

項目四：學術與專業表現

4-1. 教師研究表現之情形為何？

4-1-1 現況描述

本系在第一週期系所評鑑之後即根據訪評委員的二項建議：「宜鼓勵教師組成研究團隊，交換研究心得並促進論文之寫作與發表」及「宜鼓勵教師申請國科會專題研究補助，投稿至校外及國際性學術期刊及出席國際研討會並發表論文。」擬定改善計畫，並且自97學年度起積極執行，逐年改善，自97學年度起，每年都有教師至西班牙、北京與上海等地參加國際學術研討會並且發表學術論文，98學年度至101學年度期間獲國科會補助計畫案共7案，3

位教師出版專書；101 學年度本系外審通過 6 位教師以西語教學為主題發表之文章後出版專書〈Desafíos y Perspectivas de la Enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y Programación de los Cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉。此外，為增進教師之教學研究潛能，舉辦工作坊，探討相關主題並互相學習。(具體成果見學士班項目 4-1)

4-1-2 特色

本系 97 學年度與 98 學年度以「台灣之西語教學」為主題舉辦學術研討會，99 學年度與 101 學年度也與外語學院協辦「兩岸四校外語教學、跨文化與外語創意教學」研討會，101 學年度出版專書〈Desafíos y Perspectivas de la enseñanza del Español en Taiwán: Diseño y programación de los cursos (台灣西語教學之挑戰與展望：課程設計與規劃)〉。本系教師將研究成果與教學相結合，培養學生達到良好的學習成效，以維持本系長久以來的優良教學傳統，實為研究與教學相輔相成之最佳展現。

4-1-3 問題與困難

本系規模較其它國內學校西語系為小，很難傾一系之力舉辦与其它學系一樣規模之研討會。

4-1-4 改善策略

1. 鼓勵教師參加院級研究計畫，藉由校內研究計畫補助與教學卓越計畫，獲得研究資源。
2. 持續舉辦教學研究工作坊，增進教師團隊間的學術交流，促進教師研究能量。
3. 積極參與外語學院協辦或主辦之學術研討會或學術活動，鼓勵教師發表學術論文。
4. 與校外單位合作協辦學術研討會或學術活動。

4-2. 教師專業服務表現之情形為何？

4-2-1 現況描述

A. 官方服務：

1. 擔任國家考試之命題委員或面試考官。

2. 國家教育研究院小組召集人。
3. 政府機關委託之翻譯案，如國立歷史博物館米羅特展翻譯。
4. 外交部青年大使團：
 - (1) 99 年度舒小珠老師擔任外交部青年大使團領隊老師，至宏都拉斯進行交流。
 - (2) 100 年度孫素敏老師與舒小珠老師擔任外交部青年大使團領隊老師，分別至厄瓜多與宏都拉斯進行交流宣揚中華文化。
 - (3) 101 年度杜東璫老師與傅玉翠老師擔任外交部青年大使團領隊老師，分別至厄瓜多與巴拿馬等友邦國家進行交流宣揚中華文化。
5. 接待友邦國家元首來訪。
6. 其他官方活動之口譯工作。
7. 國合會海外技術人員升等之審查委員。
8. 公務人員特種考試移民行政人員命題兼閱卷委員。
9. 外交部及國際事務學院專業講習班西語師資。
10. 國外大學學術演講，促進學術文化交流。

B. 學術服務：

1. 擔任學術論文、升等著作、碩博士論文之審查委員。
2. 國科會考題及研究案審查委員。
3. 擔任研討會主持人、講評人，座談會引言人。
4. 擔任大學系所評鑑之委員。
5. 校內外演講
6. 教材製作與出版

C. 產業服務：

1. 文學作品翻譯。
2. 外語學院「易子而教」課程，為社會人士教授西語，貢獻心力。
3. 支援大學附設之語言中心、社區大學、推廣教育之西語課程。

【附錄四之 1：98 至 100 學年度西班牙語文學系參與「易子而教-商務外語溝通-產官學新模式」計畫之教師列表】

D. 社會服務：

100 年度杜東璠老師擔任「西語國家服務學習團」領隊老師，帶領學生至西班牙 Cuenca 之育幼中心、小學、中途少年之家及智能障礙職訓中心進行服務並從事文化交流活動。

4-2-2 特色

本系教師在產、官、學界之表現均相當投入。長期以來，本系教師積極參與校內外各項計畫，以推廣西語、文化、政經交流為目標，成效良好。分為以下四點說明：

1. 西語推廣課程：各大學之推廣教育課程、空中大學語言課程、高中第二外語、各類公民營機構之西語研習活動。
2. 文化交流活動：外交部青年大使團、西語國家服務-學習課程團隊、支援國內大學的文化藝術活動、校內西語文化社團指導。
3. 專案西語翻譯：E-Plan 情境故事編譯、外交部前清條款翻譯、中華文化多語談數位資料編譯、國立歷史博物館米羅特展翻譯。
4. 提供公家機關專業支援：負責政府部門西語人才培訓課程，擔任相關考試委員。

4-2-3 問題與困難

有些專業服務來自於相關的計畫案，如：外交部國際青年大使計畫。但因多數計畫案的撰寫與成果報告皆須以中文撰寫，除此之外，有些計畫也明文規定僅限本國籍教師參加。因此多數與計畫案之提報相關的工作需仰賴本國籍教師，外國籍專任教師無法投入參與。

4-2-4 改善策略

針對系務與專業服務等相關工作分項成立各工作小組，讓本籍與外籍教師皆發揮所長，提供專業服務與支援。

4-3. 學士班學生專題研究能力之表現為何？(見學士班項目 4-3)

4-3-1 現況描述

4-3-2 特色

4-3-3 問題與困難

4-3-4 改善策略

4-4. 碩士班學生之學術與專業表現為何？

4-4-1 現況描述

1. 99 至 101 學年度研究生論文產出共 18 篇。
2. 每學年度推選 2-3 名優秀學生的論文報告在外語學院出版之 Graduate Student Research Papers 出刊。
3. 每學年推薦 1-2 名畢業學生之優秀畢業論文投稿於外語學院研究生畢業論文選刊，或其他學術性刊物。
4. 本所積極鼓勵學生於國內外發表論文，隨時掌握校外研討會或論文競賽相關資訊，並鼓勵碩士班學生參加國外學術交流會議：
 - (1) 99 至 101 學年度參加輔仁大學外語學院研究生研究成果研討會發表論文並投稿。
 - (2) 98 學年度研究生參訪廣東外語外貿大學，並發表論文研究報告。
 - (3) 99 學年度及 100 學年度研究生至上海外國語大學參訪並發表論文研究報告。
 - (4) 101 學年度研究生至淡江大學及靜宜大學發表研究論文。

【附錄四之 2：99 至 101 學年度西班牙語文學系碩士生論文及投稿研究報告一覽表】

【附錄四之 3：99 至 101 學年度西班牙語文學系碩士生至外校參訪交流一覽表】

4-4-2 特色

鼓勵學生參加國內外研討會，培養碩士班學生對研究方法運用的敏銳度，藉由觀摩他校學生之論文題材、撰寫架構以及論述技巧，強化本系學生對論文研究的掌握度，培養研究生具備參與學術會議之能力。

4-4-3 問題與困難

部份碩士班學生語言及研究能力仍有待提升，且未能主動利用展現研究成果的管道及申請院方提供之資源。

4-4-4 改善策略

1. 各專業科目修課期間，配合「研究方法」課程，讓學生在書面報告中練習

如何撰寫論文以符合論文研究寫作規範。

2. 提供國內不同專精領域之西語學者教授的資訊，邀請他們為碩士班學生專題演講，分享個人研究方法與經驗。
3. 組織研究生讀書會，相互督促學習。
4. 於每學年度第二學期舉辦西文系研究生研究報告發表會，輔導學生踴躍參加。
5. 開設口語訓練及寫作課程提升學生語言運用能力，部分任課教師亦要求學生在課堂上作書面報告，學習學術性論文之撰寫，使學生的學習能力獲得具體改善。

4-5. 碩士班學生之數量與品質如何？

4-5-1 現況描述

數量：每學年度招收之碩士班學生人數以 10 人(含甄試生 5 人)為限。

質量：每年皆有學士班成績為班級前 10%的大四學生透過甄試管道進入本所就讀並獲得碩士班學生優異獎學金。

【附錄四之 4：99 至 101 學年度獲碩士班學生優異獎學金之學生名單】

4-5-2 特色

1. 數量：10 人小班制大大提高學生學習效率。
2. 品質：學位論文規定以西文書寫，對學生西文程度的提升有很大的助益。

4-5-3 問題與困難

由於國內經濟衰退與少子化問題日趨嚴重，報名碩士班考試的學生人數不如以往，且生源素質恐有下降之趨勢。

4-5-4 改善策略

1. 加強本系所之宣傳，網頁內容必須經常更新，上傳更多系所活動與學生研究成果。
2. 提供獎助學金，吸引學生報考。
3. 開創更多海外交換學生之機會。
4. 與西班牙姐妹校洽談碩士班學生雙學位之可能性。

總結

配合本校創辦教育的理念，要求四大機制平衡發展：教學、研究、輔導、服務，近年來本系教師除專心於課程設計外，在研究數量上已逐漸增加，其努力有目共睹。雖然受限於國科會研究計畫補助的規定，教師們仍積極參與校內整合型計畫，與其他語系共同合作研究，呈現豐碩成果。

在專業服務上，從語言至跨文化領域都有優異之表現。從校園、推廣教育至政府部門，持續貢獻心力，尤其在本土文化意識逐漸高漲，藉外語能力來推廣中華文化、增進國際交流、拓展台灣能見度。是本系教師共同努力的目標。

培養學生之研究能力需要足夠的經費與資源方能達成。藉由國內外論文發表讓學生了解學術研究的精神，秉持誠信與勤勉不懈之原則，才能在競爭激烈的社會氛圍中找到盡情發揮的園地。

項目五：畢業生表現與整體自我改善機制

5-1. 畢業生生涯發展追蹤機制落實之情形為何？

5-1-1 現況描述

本校為建置全面性與一致性的問卷調查，並配合教育部的問卷填寫之要求，自 97 學年度起進行第一階段全校雇主與畢業生問卷調查。另根據院系所差異，自 100 學年度第二學期起進行第二階段調查，以豐富調查內容。

本系除配合校方政策定期辦理系友及雇主電訪問卷調查外，每年配合「系友會」舉辦「系友回娘家」活動，於上學期不定期召開「系友回娘家籌備會議」，由系主任擔任召集人，大三導師、「系學會」指導老師或推選一名專任教師，與「系友會」會長、副會長、總幹事、其他幹部，及「系學會」幹部共同組成「系友回娘家籌備小組」，分工合作籌辦活動，聯絡畢業系友工作，由「系友會」各屆聯絡人及「系學會」系友股共同組成聯絡小組，透過電話訪談、電子郵件、臉書等方式，負責聯絡畢業系友、更新系友資料及追蹤系友就職現況。

【附錄五之 1：99 至 101 學年度學務處電訪畢業生計劃之實施成果】

【附錄五之 2：99 至 101 學年度畢業生問卷調查結果彙總表】

【附錄五之 3：99 至 101 學年度畢業生雇主滿意度問卷調查結果彙總表】

5-1-2 特色

歷屆系友會會長與副會長不論在精神上或物質上全力支持，並且熱心參與系上活動。本系師生關係融洽，籌備「系友回娘家」活動皆能圓滿達成任務，聯絡上的畢業系友，一般都很樂意配合更新就職現況，並提供意見供系上參考。

5-1-3 問題與困難

由於本系從 91 學年度開始與「系友會」合作籌辦「系友回娘家」活動，之前一直由「系友會」獨力承辦，故早期畢業系友資料佚失殆半；另外，旅居海外的畢業系友的資料亦待更新。

5-1-4 改善策略

針對上述問題，本系近年除了定期與「系友會」合作籌辦「系友回娘家」活動追蹤畢業系友就職現況外，並指派教師參與「系友會」例行性會議，協助建立更完備的聯絡溝通體系。

5-2. 研擬畢業生整體學習成效評估機制之情形為何？

5-2-1 現況描述

本系研究所 99 至 101 學年度之碩士班修業規則訂定碩士班論文大綱審查機制，於每年十月及五月邀請碩士班教師擔任論文大綱審查委員，審定學生於九月及四月繳交之論文大綱審查申請表。通過論文大綱審查之學生則有資格提交畢業論文，研究所學生提交畢業論文時，需通過三位論文口試委員之評測，始有畢業資格。

學校每學期都會執行網路教學評量，匯整學生意見，對於學習成效不佳之學生也會每學期提出預警，並寄發通知給家長，學生畢業後則透過學校「就業輔導組」、本系「系友會」及「系學會」各相關小組幫忙寄發問卷，透過填寫問卷或電話訪談，調查畢業生整體學習成效，匯集資料數據後提交本系課程委員會與系務發展委員會，作為改進規劃課程及增進學生學習成效之參考。

【附錄五之 4：99 至 101 學年度通過論文大綱審查機制列表】

【附錄五之 5：99 至 101 學年度通過論文口試列表】

【附錄五之 6：99 至 101 學年度教學評量-學生自評成績一覽表】

【附錄五之 7：100 學年度制定之教學品保機制圖與計畫書】

【附錄五之 8：西班牙語文學系課程委員會設置辦法】

【附錄五之 9：99 至 101 學年度課程委員會與此主題相關之會議紀錄及其附件】

【附錄五之 10：99 至 101 學年度系務發展委員會與此主題相關之會議紀錄及其附件】

【附錄五之 11：99 至 101 學年度預警制度之相關表件】

【附錄五之 12：99 至 101 學年度外語能力證照調查情形一覽表】

5-2-2 特色

本系「課程委員會」委員除了本系全體專任教師、系所學生代表兩名組成，並邀請校內外學者、專家、產業人士及畢業生代表參與，故對於畢業生整體學習成效，有一定程度的了解，不致與社會脫節。定期訪談系友及調查其學習成效，對於系上掌握當前社會趨勢及脈動，有相當程度的幫助，可做為調整課程，及改進評估整體學習成效之參考。

5-2-3 問題與困難

雖然本系每年都會聯絡畢業系友，作訪問調查，然人手僅限於學校「就業輔導組」、本系「系友會」及「系學會」各相關小組成員，人力有限，回收問卷及訪談資料尚有努力的空間。另外，校方已建置「校友資料庫系統」，邀請應屆畢業生統一於辦理離校手續時進入系統填寫、更新通訊資料，因為是近年來新建置之系統，故更新之資料筆數有限，仍有很大的努力空間。

5-2-4 改善策略

本系與「系友會」幹部討論過後，決定以「系友會」小組成員為主，「系學會」幹部為輔，建立更完善的訪調網絡，增加訪調填答的方式，比如增加線上填答的方式，以增加訪調的樣張，能更精準掌握評估畢業生整體學習成效。鼓勵應屆畢業生積極完成通訊資料之更新，俾便日後系友訪談作業，以了解畢業生學習成效，並做為調整課程，及改進評估整體學習成效之參考。

5-3. 自行規劃機制或結合學校之機制，蒐集內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之情形為何？

5-3-1 現況描述

本系從91學年度積極與「系友會」合作，每年12月舉辦「系友回娘家」活動，通訊資料陸續更新中。另外本系從95學年度開始，與「系學會」及「系友會」幹部密切合作，同步更新畢業生的相關資料，藉此溝通平台，聯繫更多系友，了解畢業生學習成效，另外本系每年也配合校方「就業輔導組」進行畢業生雇主滿意度調查，以蒐集雇主對畢業生之工作表現與學生學習成效的意見，供系上參考。本系課程委員會由主管及本系全體專任教師、系所學生代表兩名組成，並邀請校內外學者、專家、產業人士及畢業生代表參與，每學期至少召開一次課程委員會，透過各代表之意見交流，提供建議給本系作課程規劃之參考，以增加學生學習成效。

【附錄五之 13：99 至 101 學年度學務處電訪畢業生計劃之實施成果】

【附錄五之 14：99 至 101 學年度畢業生(就業)滿意度問卷調查結果彙總表】

【附錄五之 15：99 至 101 學年度畢業生雇主滿意度問卷調查結果彙總表】

【附錄五之 16：西班牙語文學系課程委員會設置辦法】

5-3-2 特色

校方畢業生及雇主滿意度較查機制完善，系上盡心盡力配合。每年舉辦「系友回娘家」的活動，藉由精心籌劃的不同節目，喚起系友往日美好的回憶，並聯絡畢業生填寫學校畢業生問卷系統，作為教學品質及提升學生學習成效之參考。

5-3-3 問題與困難

1. 系友因工作轉換、住址變更、電話更改等因素，造成聯繫困難。
2. 「畢業生(就業)滿意度調查問卷」與「畢業生雇主滿意度調查問卷」因需畢業生協助完成填寫，而常有畢業生因繁忙無暇填寫，故蒐集內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效的意見有限。

5-3-4 改善策略

本系近年來已由「系學會」幹部專責聯絡畢業生，並與「系友會」加強合作，推動每年更新通訊資料並妥善建檔管理，大部份畢業班已設立聯絡人。自101學年度起責成應屆畢業班導師協助遴選畢業班聯絡人，俾便未來之系友通訊資料更新工作，並且掌握系友的最新動態。對於尚未推舉聯絡人的畢業班級，將透過系友會組織，建議其盡速設立聯絡人，以建立完備的通訊網，

及廣納更多畢業系友的意見作為改善教學品質及學生學習成效的參考依據。

5-4. 根據內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，進行檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源提供之情形為何？

5-4-1 現況描述

1. 本系透過學校「就業輔導組」、本系「系友會」及「系學會」以及「系友回娘家」活動所蒐集到內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見，由「系學會」幹部匯整後，再交由系上評估參考。
2. 本系於 100 學年度第二學期制定教學品質保證機制計畫書與流程圖，檢討修訂核心能力之設計、課程規劃與設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源。

【附錄五之 17：100 學年度制定之教學品保機制圖與計畫書】

5-4-2 特色

本系師生關係良好，凡是對系上有益的建議，畢業生都不吝提供意見，根據內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見之分析結果，在課程上做了相當程度的調整，例如：調整畢業學分數及增加實用課程等。

5-4-3 問題與困難

本系所蒐集到的內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效意見樣本數量仍有成長空間，可調配之人力有限。

5-4-4 改善策略

積極聯絡「系友會」，請「系友會」幫忙蒐集更多內部利害關係人、畢業生及企業雇主對學生學習成效的意見，幫忙整理及建檔，以解決「系學會」幹部人力有限的問題。目前已獲「系友會」新任會長首肯，將積極幫忙蒐集意見。

5-5. 行政管理機制運作與定期自我改善之情形為何？

5-5-1 現況描述

1. 本系課程委員會每學期至少召開一次，透過各代表之意見交流，提出建議

供本系規劃課程之參考；系務發展委員會也邀請校外學者專家擔任顧問，除了透過系務發展會議擬定本系發展方向，也於課程委員會檢討修訂課程規劃與設計、核心能力之設計、教師教學與學習評量，以及學生輔導與學習資源。

2. 近年來，每年都定期配合校慶舉辦「系友回娘家」活動，由「系友會」、「系學會」幹部、系主任、系上教師代表及兩位秘書所組成的系友回娘家活動籌備團隊，針對畢業生生涯發展定期進行追蹤並邀請系友返校參加活動。
3. 針對第一週期系所評鑑委員提供之改善建議，也制定改善計畫並且每學期召開系評鑑委員會會議，檢視改善成果。整體而言，行政管理機制運作正常。

【附錄五之 18：97 至 101 學年度系所評鑑委員會會議紀錄及其附件】

【附錄五之 19：97 至 101 學年度系課程委員會會議紀錄及其附件】

【附錄五之 20：97 至 101 學年度系發展委員會會議紀錄及其附件】

【附錄五之 21：97 至 99 學年度系所評鑑自我改善計劃成果報告】

5-5-2 特色

1. 本系定期於課程委員會議、系務發展委員會議及系務會議中討論課程規劃及系所發展方向，會中亦邀請學生代表、校外專家及業界代表與會提供建議。
2. 籌辦系友相關活動時鼓勵在校學生踴躍參與，藉此注入更多活力及朝氣，也達到系友間連絡感情之目標。

5-5-3 問題與困難

1. 由於本系召開各項會議皆在平日，部分校外專家及業界代表表示無法配合會議時間出席參加。
2. 籌辦系友相關活動時也因參與的成員來自不同的團隊——「系學會指導老師與成員」，「系主任、教師代表及秘書」，「系友會」——彼此可以共聚開會討論的時間有限，開會往往會有時間不夠的壓力。

5-5-4 改善策略

1. 於每學期初即確定本系各項會議召開時間，提前知會並邀請校外專家及業

界代表與會參加。若時間仍無法配合，便邀請他們就會議討論議題，將相關建議於會前先以電子郵件回覆，於會中再由系主任代表發言，達到廣納校外專家及業界代表的意見之目的。

2. 由「系友會」、「系學會」幹部先行討論活動架構，再邀請系上教師參與籌備，最後由系學會幹部及在校生參與執行，使會議更有效率也使活動舉辦更順利。

5-6. 針對第一週期系所評鑑之改善建議，進行品質改善之計畫與落實的情形為何？

5-6-1 現況描述

第一週期系所評鑑委員們針對本項目所提出之三項提建議與本系之具體改善成果分別如下：

1. 第一項建議：宜關切系友會運作並適度推動，令其更加制度化、更加活躍甚至可考慮提供網頁資源作為溝通平台。具體改善成果：

- (1) 本系於97學年度系務會議討論通過，決議提出改善計畫，向上級爭取經費以擴增「西文系友資訊」版面、發行「西文系友通訊電子報」，做為與系友溝通的平台，進一步服務系友，同時聯繫系友。

- (2) 98學年度於本系所網頁新增〈西文系友資訊〉專區、發行〈西文系友通訊電子報〉，同時責成專任教師代表本系持續參與「西文系友會幹部會議」，關切系友會活動，並適時提供協助。

- (3) 97學年度至101學年度與系友會合辦「系友回娘家」活動，改選會長，並在系友通訊電子報中公告周知。

- (4) 100學年度至101學年度持續與系友會合辦「系友回娘家」活動，並製作系上典範教師系列報導，以加強連繫師生情誼。

2. 第二項建議：教師宜儘早對學生施以生涯規劃輔導。

具體改善成果：與系友會及系學會合辦「人生規劃」講座。98學年度起，本系提出改善計畫，向上級爭取經費，以外語應用與職場接軌為藍本，陸續舉辦了13場「人生規劃」講座：

- (1) 邀請林佳瑩系友返校演講，講座主題為「語言是一種工具，海外華語教學經驗分享」，提供學生華語教學相關之知識，99年6月9日。

- (2) 與德語系合辦，邀請兩廳院董事長陳郁秀女士發表專題演講，講題為：「『蛻變--走向世界』原鄉時尚-由跨界、跨國、跨文化走向世界-建立

走向世界的台灣品牌」，99 年 10 月 27 日。

- (3) 邀請在不同領域工作的系友陳巧穎、吳穎京、羅靖詒及張天韻返校演講，講題為：「大學能力養成及未來職場準備」，99 年 11 月 3 日。
 - (4) 邀請高中第二外語及大學第二外語教師系友吳沛樺與胡曉滌二位老師返校演講，講題為：「第二外語教學工作坊」，99 年 11 月 26 日。
 - (5) 與德語系合辦，邀請外貿協會服務推廣中心張雅嬋專案經理發表專題演講，講題為：「身處 21 世紀你不得不了解的國際趨勢」，99 年 12 月 15 日。
 - (6) 與空勤學園合作，邀請劉平老師至本系演講，講題為：「做個犀利空姐，航空面談不要怕！航空業職務分析與面談技巧」，100 年 10 月 5 日。
 - (7) 邀請現任台北市市議員系友吳思瑤返校演講，講題為：「勇於改變！堅持夢想，創造新世界」，100 年 11 月 23 日。
 - (8) 邀請英國 MaxView LPD 亞洲區總經理游標榮先生至本系演講，講題為：「勇於改變！充實自我，提昇社會競爭力」，100 年 12 月 14 日。
 - (9) 邀請跨足亞、歐、美洲從事國貿的系友劉志銳學長返校演講，講題為：「從西文教室跨越社會職場」，101 年 3 月 30 日。
 - (10) 邀請澳洲進出口貿易公司業務系友羅偲芸與華航空服員系友林怡君返校演講，講題為「勇於改變！充實自我，讓夢想起飛」，101 年 4 月 27 日。
 - (11) 邀請從事外貿後任教於文藻外語大學院系友徐彩雯返校演講，講題為「勇於改變！挑戰自我 完成夢想的藍圖」，101 年 12 月 3 日。
 - (12) 邀請中華民國經濟合作協會組員系友陸熙姿及墨西哥商務辦事處組員張尹姿返校演講，講題為「勇於改變！要求自己，開闊學習的視野」，101 年 12 月 13 日。
 - (13) 邀請中華航空空服員系友林馥璿返校演講，講題為「勇於改變！自我要求，飛向無垠的藍天」，102 年 3 月 29 日。
4. 第三項建議：學生報考檢定測驗的比例偏低，宜適度宣傳輔導以提高報考率。

具體改善成果：針對委員們的建議，本系自 96 學年度第二學期起即透過各層級相關會議討論改善之道，結合相關單位共同合作執行計畫，作法如下：

- (1) 於 97 學年度系務會議討論，決議請各年級導師鼓勵同學報考檢定測驗。
- (2) 於 99 學年度執行獎勵制度，針對報考西語檢定考試的同學給予獎勵金

鼓勵。

(3) 於 100 年 6 月 9 日，邀請歐美亞語文中心的 Orlando Lee 老師針對 DELE 檢定考試做相關解說，講題為「DELE 資訊情報站」。

【附錄五之 22：系所網頁系友資訊專區 <http://www.span.fju.edu.tw/>】

【附錄五之 23：99 至 101 學年度學務處電訪畢業生計劃之實施成果】

【附錄五之 24：99 至 101 學年度系所評鑑自我改善計劃成果報告】

【附錄五之 25：西語檢定考獎勵金制度會議紀錄】

5-6-2 特色

本系所由本國籍專任教師及秘書組成的評鑑小組委員會，定期開會討論改善計畫，並逐年完成改善。

5-6-3 問題與困難

第一週期系所評鑑委員所提出之建議，本系所逐年完成改善，唯第三項之學生報考檢定測驗的比例仍有成長空間。

5-6-4 改善策略

1. 於碩士班新生說明會加強宣導，鼓勵學生報考檢定測驗。
2. 透過導師系統持續宣導鼓勵學生報考檢定測驗。
3. 申請系所發展基金以繼續執行獎勵金鼓勵制度。

總結

本系所教職員生相處融洽，在師長號召下，各屆聯絡網迅速陸續建立，經由系主任、系秘書、所有導師、任課教師、系友會、系學會及在學的所有學生的合作及參與。這幾年所舉辦的「系友回娘家」活動，一屆比一屆熱鬧盛大，與各行各業的畢業系友保持良好聯繫，而能更加掌握社會脈動。此外每年定期配合學校就業輔導組進行畢業生(就業)滿意度問卷調查與雇主滿意度問卷調查，回收率逐年成長，本系將所蒐集的資料做為持續改善課程規劃與設計、教師教學與學習評量及檢討修訂學生的核心能力之參考，預期畢業生生涯發展追蹤機制將更加健全；畢業生整體學習成效評估機制將更加落實；各界對畢業學生學習成效之意見蒐集機制將更加完備；行政管理機制運作亦將更臻完善。